

Tribuna

COTIDIAN INDEPENDENT. APARE LA SIBIU

Anul CXI, nr. 1554 serie nouă | Vineri, 8 decembrie 1995 | 8 pagini - 150 lei (la abonați - 80 lei)



CALENDAR
8 decembrie

- Ziua Constituției României
- * 1991 - A avut loc Referendumul național privind Constituția României
- * 1876 - Se naște la Ivesți (Galați), scriitoarea Hortensia Papadat-Bengescu (m. 5. III. 1955)
- * 1925 - Înființarea Institutului de Statistică Generală
- * 1980 - A fost asasinat la New York, John Lennon, cunoscut interpret și compozitor de muzică pop (n.9.X. 1940)
- * 1987 - A fost semnat Tratatul dintre URSS și SUA cu privire la lichidarea rachetelor nucleare cu rază medie și mai scurtă de acțiune
- * 1991 - Conducătorii Federației Ruse, Republicii Belarus și Ucrainei semnează Acordul privind Comunitatea Statelor Independente și Declarația cu privire la coordonarea politicii economice (cabana de vânătoare Belovejsk, lângă Minsk-Belarus)
- * 1995 - Este prevăzută ședința ordinară a Consiliului șefilor de stat ai țărilor CSI

Vârful unei piramide

A trebuit să moară Corneliu Coposu pentru ca dl. Emil Constantinescu, președintele CDR, să se hotărască să intre în PNȚCD. A trebuit să vină ziua de 1 Decembrie 1995 pentru ca dl. Emil Constantinescu să fie văzut dimineața în Alba Iulia, dar să prefere manifestărilor omagiale unirii, o excursie politică în Munții Apuseni, pentru a se hotărî să anunțe public că intenționează să devină membru de partid. Firesc, preocupările și gândurile sale merg ceva mai departe, adică spre vârful piramidei peneteiste. Cum vor reacționa ceilalți lideri dornici și ei să ocupe fotoliul în care a stat omul politic și liderul de excepție al PNȚCD, Corneliu Coposu, rămâne de văzut. E greu de crezut că toți ceilalți se vor da în lături din calea sa, făcându-i loc spre "tron". Deocamdată, mai modest, adică mai prudent, Emil Constantinescu și-a manifestat dorința de a candida la un loc de senator sub "culorile" țărăniștilor, asigurându-și astfel un loc în arena politică a României. Căci,

EDITORIALUL ZILEI

cine știe cine va fi ales președinte de republică? Lupta pentru putere în "sânul" PNȚCD nu va fi nici ușoară și cu atât mai puțin simplă. Tineretul așteaptă și el un os cât de mic, os ce le-a fost refuzat cu câteva luni în urmă când au protestat prin demisii mai mult sau mai puțin spectaculoase. Și-apoi, mai sunt "veterani" ai acestui partid, ca de exemplu dl. Vasile Vetișanu care, cine știe, speră să ... Și încă ceva. Cine va invoca vechimea prea mică în partid a d-lui Emil Constantinescu pentru a accede la președinția partidului? Sau, poate că profesorul de mineralogie nici nu se gândește la așa ceva. Deși... Dar, cum a ajuns profesor universitar din lector în mai puțin de doi ani e posibilă și ascensiunea sa pe scara țărăniștilor până-n vârful piramidei. De unde, firește, altfel se văd lucrurile. De unde CDR poate fi dirijată ca o orchestră la concert, unde nici unui instrumentist nu i se permite să cânte decât după partitura pe care o are în față, după partitura care i se impune. Și-apoi, în acest răstimp de când a fost ales-numit președintele CDR, Emil Constantinescu a mai învățat ceva politică, inclusiv de la regretatul Corneliu Coposu. Viitorul apropiat va limpezi multe ape și la PNȚCD și la CDR.

TRIBUNA

Există o criză de lapte

* afirmă dl. Alexandru Acaru, director comercial al S.C. "Sibiana" S.A. Sibiu *

- Vreau să vă precizez din capul locului că ne confruntăm cu o acută criză de lapte, care este însă, în mare parte, specifică perioadei de iarnă.
- Vă credem domnule director, dar vă rugăm să "descifrăm" împreună cauzele acestei crize. Deci, câte centre de colectare are "Sibiana" în județ și ce cantitate de lapte reușiți să colectați zilnic?
- Societatea noastră dispune, la nivelul județului, de 192 centre pentru colectarea laptelui. (Asta ar însemna cam 3 centre în fiecare comună a județului, ceea ce este un lucru demn de toată lauda - S.R.). Dintre acestea, în prezent, funcționează 164 de centre, iar cantitatea de lapte pe care o colectează este cu 40 la sută mai redusă față de perioada de vară.
- Se poate să fiți mai concret?
- Desigur. Această situație ne obligă la ora actuală ca dintr-un necesar minim de circa 32.000 l lapte/zi să putem livra populației doar 9000-9500 l lapte/zi.
- Cum reușiți să vă descurcați?
- Afirm cu reală strângere de inimă că nu-mi face nici o plăcere să gestionez această "criză" a laptelui. Încercăm să aprovizionăm populația Sibiului cu prioritate prin magazinele noastre ("Doina", magazinul din V. Milea și cel din Piața agroalimentară din V. Aaron), precum și prin magazinele "Alcomsib" și magazinele alimentare aflate în locație de gestiune, cărora le asigurăm zilnic laptele pentru copiii sub 1 an. Practic, reușim să desfăcăm zilnic 3000 l lapte prin rețeaua noastră și 6000 l lapte prin celelalte magazine.
- Cateoric, sibienii așteaptă de la dv. lapte și nu justificări. Totuși, puteți încerca o "explicație"?
- Nu una, ci două. În primul rând, în această perioadă, de regulă țărani își păstrează laptele pentru nevoile lor, dispunând de cantități mult mai reduse comparativ cu celelalte magazine.
continuuare în pag. 8
Ioan VIDRIGHIN

Examen de admitere pentru continuarea studiilor universitare

Examenul de admitere la continuarea studiilor la Facultatea de Litere, Istorie și Jurnalistică, specializările Română - o limbă străină, Istorie, Jurnalistică se va desfășura în data de 19.12.1995, ora 9, la sediul facultății.



O invitație pentru sfârșitul de săptămână

Monedă de argint de 100 lei

În baza Legii nr.34/1991, Banca Națională a României pune în circulație, în scop numismatic, începând cu data de 15 decembrie, o monedă de argint, cu valoarea nominală de 100 lei și o monedă de metal comun, cu valoarea nominală de 10 lei. Această emisiune bancară este dedicată aniversării a 50 de ani de la înființarea Organizației pentru Alimentație și Agricultură (FAO), aparținând Națiunilor Unite.
Moneda de argint, în valoare nominală de 100 lei, are următoarele caracteristici: formă rotundă, compoziție de argint 925 la sută +/- 5 la sută, diametrul de 37 mm +/- 0,10 mm, o greutate de 27,5 grame +/- 0,25 grame și margine netedă.
Pe avers se află vederea în perspectivă a unei fețe de monedă, având la mijloc un spic de grâu stilizat și inițialele FAO, dispuse sub formă de triunghi. Sub spic se află inscripția: "FIAT PANIS". Sub această inscripție, în afara feței de monedă, sunt înscrise anii aniversari 1945-1995. **Pe revers**, se află, la mijloc, Stema României, flancată de valoarea nominală "100" în stânga și "LEI" în dreapta. Inscripția

continuare în pag. 8

În pag. a III-a Tribuna Culturală

CE A FOST, CE VA SĂ FIE?

Înțelegere în disensiune

Nu există disensiuni de fond între principalele partide politice ale Convenției Democratice. Aceasta este esența declarațiilor pe care le-au făcut liderii PNȚCD și PNL, Ion Diaconescu, respectiv Mircea Ionescu-Quintus, în urma întâlnirii lor de miercuri după-amiază. Întrevederea a avut loc ca urmare a apariției în presa bucureșteană a unor informații privind neînțelegerile apărute în cea mai importantă alianță a opoziției, după ce președintele acesteia, Emil Constantinescu, și-a anunțat oficial aderența la PNȚCD. A fost vorba numai de zvonuri, pe care presa le-a luat drept știri certe, au afirmat cei doi lideri.

Correspondența noastră din București

Dincolo, însă, de această afișată unitate este lesne de ghicit că există disensiuni reale, și chiar conflicte de interese, pe care nu trebuie să le inventeze presa. Astfel, înscrierea lui Emil Constantinescu, discutată, zice-se cu regretul lui Corneliu Coposu, vine să contracțeze, totuși, unul din argumentele invocate de demnitarul lider al PNȚCD în favoarea prezidențiabilului opoziției, și anume echidistanța sa față de formațiunile politice care compun CDR. În subtextul acestui argument e și o subtilă polemică ce-l vizează pe Ion Iliescu, acuzat de părtinire ca lider

continuare în pag. 8
VASAS Ferenc

Convocare

Asoțiația pentru cinstirea eroilor martiri ai Revoluției din 22 decembrie 1989 Sibiu convoacă pe toți membrii săi de a lua parte la ședința care va avea loc în ziua de 13.XII. 1995, ora 16, în str. Turnului nr.22, pentru comunicări importante.
Ioan DAMIAN,
președintele asociației

Măine, ora 13, pe "Municipal" F.C. INTER - POLI IAȘI

* un meci de văzut *

Ieri, după ultimul antrenament, Cornel Țălnar era pesimist în privința șanselor de a-l recupera, până sâmbătă la prânz, pe căpitanul interiştilor Luci Cotoră. Inlocuitorul său ar putea fi Terchilă, în rest antrenorul nostru mizând pe formula standard. Brigada care va oficia la Sibiu este formată din Al. Dobrin (București), la centru, C. Corocan (Reșița) și I. Mureșan (București), la tușe. Observator - dl. V. Alexandru din Ploiești.

Tot ieri la prânz erau așteptați 60 de militari, solicitați pentru curățarea zăpezii de pe suprafața de joc.

În speranța că interiştili nu-și vor subestima adversarul și ne vor oferi o victorie fără emoții, vă invităm pe stadion!

Mircea BIȚU

La Cîsnădie Pe strada Lungă nr. 66, se intră și se iese din casă ... pe fereastră!

* Primăria și R.A.G.C.L nu pot, nu știu, nu fac *

De mai bine de o săptămână, pe str. Lungă nr. 66 din Cîsnădie patru familii intră și ies din casă pe ... FEREAȘTRĂ! Nu e vorba de un viciu ascuns, neexplicabil, ci de un fapt care, prin natura sa, a adus o mână de oameni, majoritatea pensionari, în pragul disperării.

Triada în disputa pentru dreptate și rezolvare a problemei - cele patru familii, Primăria și R.A.G.C.L. - ul Cîsnădie și familia Olteanu - preem surdul în țara orbilor, capătă nuanță de tragică comedie a tranziției spre "educația" junglei, în care fiecare face ce vrea cu condiția să fie tare, mare și cu bani (a se citi cu funcții în fiecare caz).

Că primarul Roberto Dietrich este, deocamdată, angajat al statului, deci lucrează, are grijă de problemele urbei care l-a ales prin vot cinstit în 1992 este o problemă. Alta e însă când, la ajutorul cerut, se răspunde cu: "mai târziu, nu știu, nu ...", altfel spus cu indiferență!!!

Familile de la nr. 66, de pe str. Lungă din spatele curții sunt chiriași statului domnule primar și domnule director al R.A.G.C.L. Cine-i apără?

Semnalul de față, ca început al semnalării durerii pensionarilor din str. Lungă nr. 66 se dorește un salut voios de pionieri, stimați edili. Și nu uitați, până la proxima întâlnire, să exersați intrarea și ieșirea pe geam ... în casă, primărie, mașină etc.

Vom reveni.

Dan TOMOZEI

Agentie CEC la Poiana Sibiului

Un spațiu nou, modern utilat, cu personal calificat, stă la dispoziția poienarilor începând de ieri. Este vorba de Agenția CEC din Poiana Sibiului care - cum spuneam - ieri, într-o atmosferă destinsă, și-a deschis oficial porțile către toți aceia ce doresc să beneficieze de serviciile Casei de Economii și Consemnațiuni. R.M.

Expoziție de carte

La Biblioteca ASTRA a fost deschisă o expoziție tematică lunară de carte. Sunt prezente în vitrine personalități care s-au născut ori au trecut în nemurire în luna decembrie: Ion Creangă, mitropolitul Dosoftei, Petru Movilă, Veniamin Costache, Eftimie Murgu, Iacob Negruzzi, Eufrosin Poteca, Vasile Pogor, Nicolae Labiș, Zaharia Stancu, Traian Demetrescu, Hortensia Papadat Bengescu, Ioan Russu Șirianu, Felix Aderca, Cezar Petrescu, I. Alexandru Brătescu-Voinești, Nichifor Crainic, Tudor Vianu, Constantinescu Stans, I. Al. Bassarabescu, Emil Giurgiucă, Enea Hodoș, Dan Simionescu, Dan Zamfirescu, Gavril Munteanu, Ghiță Pop, Sabin V. Drăgoi, Nicolae Kirulescu, Cella Delavrancea, Gheorghe Dumitrescu, Ion Vidu, Constantin Brăiloiu, Paul Constantinescu, Alexandru Flechtmacher, Dinu Lipatti, Gavril Muzicescu, Eduard Wachmann, Nae Leonard, Ionel Perlea, Radu Stanca, Eugen Brote, episcopul Damaschin, C-tin Mille, Gheorghe Brancovici, Ion Vasilescu, Ioan Pușcariu, Nicolae Cartojan, Dionisie Șican, Radu D. Rosetti, Alex. Căpraru, Ion Țugui, Mihai Stoian, Erwin Wittstock, Ilarie Voronca...

Veniți să răsfoiți pagini de istorie și cultură românească!



Nu rareori numele unui restaurant este dat de cel ce pregătește mâncarea, adică de "maestrul bucătar". Pentru cei ce se pregătesc în această

meserie, elevi ai anului III profesională de la Liceul Economic, o expoziție cu degustare este primul pas spre titlul de maestru, iar verdictul este dat, după

cum puteți vedea în imagini, de elevi și profesori ai liceului. Felicitări pentru primul pas. Curaj pentru al doilea și... la mai mare!

Simpozion

Organizația PDSR - județul Sibiu - organizează azi, 8 decembrie a.c., ora 11, la sediul ATCOM (fost UJCM) din strada Zaharia Boiu, simpozionul cu tema: "Protecția concurenței - prezent și perspectivă". Expune cunoscutul economist sibian Ilie Moga, vicepreședinte al organizației municipale Sibiu. Sunt invitați membrii și simpatizanții PDSR și toți cei interesați în aplicarea corectă a Legii Protecției Concurenței care va intra în vigoare în curând. Noul act normativ va proteja, stimula și menține concurența în vederea unei mai bune valorificări a factorilor de producție, a creșterii eficienței și competitivității agenților economici pe piețele internă și externă și promovarea intereselor consumatorilor.

Lansare de carte

Liga de cooperare cultural-științifică România - Franța și Liceul Economic Sibiu vă invită azi, 8 decembrie, ora 18, la sediul liceului (str. Bărâriei nr. 1-2), la lansarea volumului "Studii și eseuri" de Carmen Negulei, apărut la Editura Alfa Press Cluj-

Napoca, 1995. Prezintă prof. Viorel Cucu (jurnalist la "Vocea Americii" Washington) și prof. dr. Anca Sârghie. Cu acest prilej actorul Paul Mocanu va susține un recital de poezie.

Ioan VIDRIGHIN

Se scumpește uleiul românesc!

Din informații certe, prețul uleiului comestibil se va scumpi în decursul acestei luni cu cel puțin 15%. Rațiunea modificării prețului rezidă din următoarele: dacă efectele scumpirii combustibilului au putut fi compensate prin scăderea profitului, creșterea dobânzilor bancare la creditele contractate de agenții economici din industria uleiurilor, de la 42% la peste 60%, nu mai poate fi reglată prin compensație. Ca urmare, prețul maxim de piață practicat în prezent la uleiul românesc va "săla" de la 2550 lei la sticla de un litru, la 3000 lei litru.

Titus D.

Comunicat de presă

Consulatul General al Republicii Federale Germania la Sibiu prezintă marți, 12.12.95, ora 18, în sala mare a Forumului Democrat German din Sibiu, str. G-ral Magheru 1-3, capitolele cinci și șase ale filmului "Heimat" (Patria). Acțiunea acestor capitole se derulează între anii 1938, 1939 respectiv 1943. Durata ambelor capitole este de 116 minute. Intrarea este liberă.

SC Remat SA Sibiu informează

Programul acțiunii de colectare a deșeurilor din hârtie de la populație, ce se va organiza luni, 11 decembrie 1995, pe următoarele străzi: * str. Luptei, orele 8.00 - 10.00 (lângă Complexul alimentar) * str. N. Iorga, orele 10.15 - 11.30 (lângă Complexul Cedonia) * B-dul Mihai Viteazul, orele 11.45 - 13.00 (lângă Oficiul Poștal) * str. Rahovei, orele 13.15 - 14.30 (lângă Piața Rahovei) * str. N. Iorga, orele 14.45 -

16.00 (lângă Școala Generală nr.6). La punctele stabilite se vor afla un mijloc de transport și personal al SC Remat SA, care vor asigura recepția și plata pentru maculatură predată. Prețul de achiziție este de 125 lei/kg. Pentru cantitățile de peste 250 kg asigurăm preluarea de la domiciliu, pe baza anunțului la telefonul 43.06.89 sau 43.11.27. Sunteți așteptați!

POLICLINICA POLISANO SIBIU

str. Moldoveanu nr. 25

asigură asistență medicală, analize de laborator, certificate de căsătorie, fișă conducere auto și fișă medicală portarmă (consultații, ecografii, EKG ș.a.)

zilnic între orele 9-20 Programări și informații la telefon 43.14.38.

Panoramic competițional

Sâmbătă, 9 decembrie
* Atletism - sala de la Stadionul Municipal, ora 9: Concurs județean dotat cu "Cupa Șolmii", participă atleți copii, juniori și seniori.
* Fotbal, Divizia Națională, stadion Municipal, ora 13: F.C. Inter Sibiu - Politehnica Iași.
* Arte marțiale - sala C.S.S. Sibiu, ora 17.30: Concurs Budo Gala, cu participarea tuturor cluburilor din județ.
* Tenis de câmp - sala de sport a Institutului Militar de Transmisiuni "Decebal", ora 10: Finala concursului de tenis al veteranilor, proba de dublu domni.

Secția scrisori și audiențe a C.C. al PCR rezolvă cererile veteranilor de război?

O frumoasă și inedită publicație de reclamă și publicitate, care circulă în Sibiu, prezintă o hartă a centrului municipiului nostru în care figurează străzi ca: V.I. Lenin, 23 August sau Gh. Gheorghiu-Dej. Este vorba de "Sibiu - 1966". Cei care au editat-o, fie că nu și-au dat seama de ceea ce fac, fie că n-au avut o nouă hartă la îndemână, actualizată. Căzută este oricum minor, față de cea al cetățeanului Gh. C., din Sibiu. Solicitând cu luni în urmă la UM 02405 Pitești clarificări privind situația sa militară, fiind veteran de război (și deținut politic), în vederea beneficiilor de drepturi conferite de lege, a primit recent o scrisoare de la respectiva "UM". Pe pereții interiori ai plicului, surpriza mare! În chip de rezoluție, o ștampilă cu următorul text: "Se va comunica răspunsul petiționarului. Referatul de cercetare și scrisoarea se

trimit la Secția scrisori și audiențe a C.C. al PCR". Într-un colț, scrisă cu pixul, apare cifra 47 și data 7.X.1989. Suntem tentați să credem că, din motive de "economie", un gogoman de funcționar a transferat în plic un vechi document. Chiar și în aceste circumstanțe, gestul ni se pare jignitor. Atât să merite un veteran al armatei române? Casă nu mai vorbim de durata nepermis de lungă în care primesc, dacă primesc, răspunsurile. Este totuși, vorba despre niște oameni care nu mai pot să aștepte: se speră în dispariția lor? Ar fi trist să fie așa. Fiind vorba de veterani (și văduvele acestora), sugerăm autorităților de resort să caute un alt sediu pentru asociația acestora din Sibiu, undeva la parter, pentru a nu fi obligați să urce atâtea trepte ca acum. Sunt bătrâni, suferinzi și ar trebui feriți de acest supliciu.

Ion S.

Cărțile săptămânii

Beletristică

A.P. Cehov "Opere", vol.4, 11.000 lei; G. Flaubert "Doamna Bovary", 5500 lei; W. Diehl "Calul thailandez", 9000 lei; J. Fowles "Omidă", 7000 lei; J. Grisham "Omul care aduce ploaia", 11.000 lei; P.D. James "Fiul omului", 5500 lei; Ev. Lustbader "Sărutul franțuzesc", vol. 1-2, 10.500 lei; A. Malraux "Cuceritorii. Calea regală", 6000 lei; M. Puzo "Al patrulea K", 7000 lei; S. Turow "Presupus nevinovat", 7000 lei.

Varia

M.R. Beschloss "La cele mai înalte nivele", 8000 lei; C. Cernescu "Virusologie medicală", 10.500 lei; "Dicționar enciclopedic", vol.1, A-C, 20.000 lei; G. Bivolaru "Arta iubirii în Orient", 3500 lei; "Personalități publice-politice" 1992-1994, 25.000 lei; A. Lăzărescu "Sămbătă avem musafiri", 100 rețete de aperitive și gustări, 1790 lei; G. Bengescu "Carmen Sylva", 3500 lei.

PROGRAM TV

Vineri, 8 decembrie

Programul I 7.00 TVM * Telematinal 8.30 La prima oră 9.20 Film serial * Santa Barbara (r) 10.50 Limbi străine * Spaniolă 11.20 MTV 11.40 Film serial * Iubiri amăgitoare (r) 12.30 Confluente 13.00 Fotbal: FC Argeș - Petrolul Ploiești 14.50 TVR Cluj - Napoca 15.45 Din lumea afacerilor 16.05 Actualități 16.15 Pompierii vă informează 16.30 Emisiune în limba germană 17.30 Propria 18.30 Viața parlamentară 18.55 Film serial * Edera 19.45 La zi în agricultură 19.55 Campionatul mondial de handbal feminin: România - Danemarca 21.30 Actualități 22.15 Film artistic: Confesionalul (partea I) 23.55 Actualități 0.15 MTV 0.45 Cinematograful de noapte * Umbra de sticlă

Programul II

16.30 Film serial

* Inimă sălbatică 18.10 Film serial * Iubiri amăgitoare 21.00 Film serial * Santa Barbara
Sâmbătă, 9 decembrie
Programul I 7.00 Bună dimineața de la... Iași 8.50 Feriți-vă de măgăruș 9.50 Film serial pentru copii * Drumul spre Avonlea 10.40 Matineu muzical 11.25 Pas cu pas 12.15 Ecranul 13.05 Pleiade 14.00 Actualități 14.10 Turnul Babel * Desene animate * Magazin muzical * Film serial * Despre filme și actori * Pilula de răș * Patinele de aur * A doua semifinală a marelui turneu de tenis "Compaq Grand Slam" 18.45 Mapamond 19.05 Teledicționar 20.00 Actualități 20.50 Film serial * Suspiciuni 21.45 World-Music Awards (1995, I) 22.45 Film serial * Perla neagră 23.30 Actualități 23.50 La poarta Brașovului, la zborul dorului 0.30 World-Music Awards (II).
Programul II 16.30 Film serial * Inimă sălbatică 22.00 Film serial * Santa Barbara 22.45 Tenis

TIMPUL PROBABIL

Vremea va fi predominant frumoasă. Cerul va fi variabil. Vântul va sufla moderat, dar va mai prezenta intensificări în zona Boița-Tâlmăci și la munte. Temperaturile minime vor fi cuprinse între -7 și -4 grade C, iar cele maxime între 3 și 6 grade C. Stratul de zăpadă: 29 cm la Păltiniș și 84 cm la Bălea Lac.
Meteorolog de serviciu, Dan CIOVICĂ

B.N.R.

Cursurile de referință ale Băncii Naționale a României pentru următoarele valute cu valabilitate în ziua de 8.12.1995

valuta în cont	curs în lei
1 dolar SUA	2547
1 liră sterlină	3923
1 marcă germană	1764
1 franc francez	512
1 franc elvețian	2179
1 șiling austriac	251

RADIO ACTIV

5.58 Deschiderea programului 6.00 "Bună dimineața, Sibiu" 6.01 Buletin de știri, "Radio Europa Liberă" 6.10 Meteo 6.20 Horoscop 7.00 Buletin de știri "Radio

Europa Liberă" 7.10 Meteo 7.20 Revista presei 8.00 "Radio Europa Liberă" 9.00 Radio Magazin 13.30 În direct cu Primăria mun. Sibiu 14.00 Activ club 17.59 Radio "Europa Liberă" 18.00 Semnalul postului 18.02 Ora de știri 19.00 "Marlboro Music Eurochart" 23.00 Activmania

TV CINEMAR

18.00 Deschiderea emisiunii 18.05 Videoclipuri muzicale 18.30 Desene animate 19.00 Chestiunea zilei 19.15 Film artistic: Privire în trecut 21.00 Actualități Cinemar 21.30 Film artistic: 48 de ore 23.15 Film: Ca la armată

Radio Sibiu

0.10 VOA EUROPE 6.00 BBC 6.30 Vocea Americii (română) 7.00 Jogging matinal 9.00 Hit Mix 11.30 Deutsche Welle (română) 12.20 Hit Mix 14.00 BBC 14.30 Hit Mix 15.00 Știri DW (germană) 15.04 Hit Mix 18.00 BBC 19.00 Balulu club 7 capete 19.30 Jazz club 20.00 Top Retro 20.30 Actualitatea culturală 21.00 BBC 21.30 Let's have a party.

TV SIBIU

9.30 Avanspremieră RTS 9.35 INFO RTS (r) 10.15 Film serial: Răzbumarea (r) 11.00 Film artistic (r) 12.30 Worldnet 16.00 Deutsche Welle 18.10 Femina Club 19.00 INFO RTS 19.40 Desene animate 20.10 Jazz Club 20.30 Film serial: Răzbumarea 21.30 Film artistic 23.00 INFO RTS 23.40 Film artistic

RADIO CINEMAR

6.55 Buletin de știri 7.00 Bună dimineața, Sibiu 8.55 Buletin de știri 9.00 Selecții muzicale 10.55 Buletin de știri 11.00 Selecții muzicale 12.55 Buletin de știri 13.00 Selecții muzicale 14.55 Buletin de știri 15.00 INFO NET 16.00 Selecții muzicale 19.00 M.C.M. 20.00 Selecții muzicale 21.00 Service by night 24.00 Muzica nopții

CINEMA

8.12.1995

Sibiu - Pacea - "Nouă luni" - orele 9, 11; 13; 15; 17; 19.
Tineretului - "Confesiune" - orele 10.30, 12.30, 14.30, 16.30; 18.30.
Medias - Progresul - "Monstrul" - orele 10.30.

12.30, 14.30, 16.30, 18.30.
Cisnădie - "Cavalerul mesei rotunde" - orele 11; 16.30; 19.
Tâlmăci - "Casper" - ora 19.
Dumbrăveni - "Richie Rich" - ora 17.
Oca Sibiului - "Congo" - ora 18.
Avrig - "Numele de cod: Răzbumare" - orele 16; 19.
Copșa Mică - "Apollo 13" - orele 16; 18.

Duminică, 10 decembrie

Programul I 8.00 Bună dimineața! 9.00 Abracadabra! 10.00 Film serial pentru copii 10.30 Lumină din lumină 11.30 Din albumul celor mai frumoase melodii populare 12.00 Viața satului 13.30 Atlas 14.00 Actualități 14.10 Poșta TV 14.20 Videomagazin: De la egal la egal: "Mocrița" * Desene animate * Film serial * Televideoclipuri * Concurs de glume 16.50 Serial SF * Star Trek 17.45 A doua Românie 18.15 Robingo 18.55 Campionatul mondial de handbal feminin: România - Canada 20.30 Actualități 21.20 Film artistic * Confesionalul (ultima parte) 22.55 Tragerile Loto 23.05 Filmele săptămânii 23.10 Duminica sportivă 23.30 Actualități 23.45 Film serial * Anastasia 0.35 Avanspremieră 0.45 MTV
Programul II 7.00 5x2 Magazin duminical 14.10 Film artistic * Pădurea spânzuraților 16.30 Film serial * Inimă sălbatică 23.00 Film

serial * Santa Barbara

Luni, 11 decembrie
Programul I 13.00 Actualități 13.10 Interferențe 14.10 TVR Iași 14.45 TVR Cluj-Napoca 15.20 TVR Timișoara 16.00 Actualități 16.10 Avanspremieră 16.25 Ne-am interesat pentru dv. 17.00 Emisiune în limba maghiară 18.30 Desene animate * Grand Prix 19.00 De luni până luni 19.30 Film serial pentru tineret * Fata și băieții 20.00 Actualități 20.45 Publicitate 20.50 Film serial * Echipa de intervenție 21.45 Transfocator 22.10 Teatrul TV * Cum vă place de W. Shakespeare 23.40 Actualități 23.55 Cultura în lume 0.25 Fragil * Eric Clapton 1.15 Închiderea programului.
Programul 2 13.40 Film serial (R) * Drumul spre Avonlea 15.10 Film serial (R) * Perla neagră 16.30 Film serial * Inimă sălbatică 17.40 Film serial * Iubiri amăgitoare 22.00 Film serial * Santa Barbara.

CASA DE PRESĂ ȘI EDITURĂ TRIBUNA SRL

str. George Coșbuc nr. 38, cod 2400, SIBIU
TELEFOANE:
SECRETARIAT 21.12.81
FAX 21.41.41
REDACTORI 21.13.18
CONTABILITATE + MICĂ PUBLICITATE 21.13.33
DEPART. PUBLICITATE (TEL ȘI FAX) 21.66.03

Procesarea computerizată și tiparul executate la
S.C. Casa de Presă și Editură Tribuna

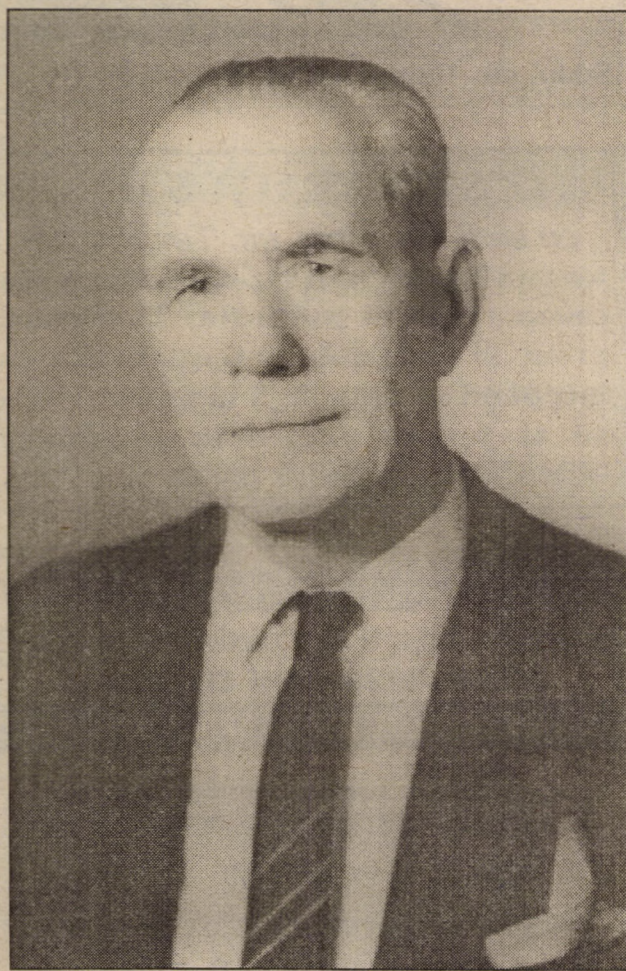
CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE
EMIL DAVID - director general
MIRCEA BIȚU - director editorial
VASILE TÂLVAN - director economic

COLEGIUL DE REDACȚIE AL PUBLICAȚIILOR
Tribuna
MIRCEA BIȚU - redactor șef
LUCIAN JIMAN - redactor șef adj.
DUMITRU NIȚĂ
DUMITRU MANIȚIU
IOAN VIDRIGHIN

TRIBUNA CULTURALĂ

Aniversări: O personalitate marcantă din zona Târnave

Cărturarul George Togan la 85 ani



Omul de aleasă cultură George Togan, băstinaș al Mediașului, cu strămoși până la cinci sute de ani în urmă, face parte din intelectualitatea românească a Transilvaniei, care în împrejurările istorice de după 1918, s-a străduit, cu destul succes, să difuzeze cultura și istoria în mijlocul lor și să le orienteze eforturile pentru dobândirea progresului dorit.

Cei care l-au cunoscut și-l cunosc, încă în deplină vigoare, au putut vedea în cărturarul și istoricul George Togan "o ființă nobilă - cum scrie unul din apropiații săi - caldă, umană, încărcată totdeauna cu valențe sufletești neîmplinite. Aristocrat în ținută, intelectual cu silefuiri de diamant, poliglot de talie tolstoliană, prinț al culturii românești. Și totuși pământean, atent la tot ce ține de Ardeal și de orașul său Mediaș. George Togan s-a născut cu Ardealul pe buze și cu el va pleca pe ultimul drum. Pe el îl cheama veșnic Ardealul. "Ardealul ne cheamă!", "Ardealul ne cheamă!", striga el și vocea lui era ca un buciom de luptă între 1940-1944, când românii din Ardealul de nord gemeau sub ocupație străină. Patriot nepecher! Ardealul și George Togan constituie o sintagmă și nimeni nu poate rosti primul cuvânt, fără să-l pomenească pe cel de-al doilea, pentru că în Ardealul românesc, cu o numeroasă familie, George Togan și-a trăit cu succes protestările de fiecare zi în ziarele și revistele vremii, pe când Ardealul era subjugat. În destinele Ardealului și al lui George Togan se întâlnesc multe puncte comune".

Activitatea lui culturală și științifică, ca: poet, scriitor, publicist, istoric, arheolog, istoric literar, istoric de artă, traducător, (în special din limba latină și germană), strălucit orator, mare luptător pentru eliberarea Ardealului de nord de sub ocupația horthystă, îl înscrie printre figurile notabile, în primul rând ale celor de pe Târnave, apoi între acelea ale țării.

George Togan s-a născut la 4 decembrie 1910 în orașul Mediaș, din fostul județ Târnava Mare. Primele cunoștințe le-a dobândit la școala

maghiară de pe "Techeș", apoi la liceul german "St.L. Roth" din localitate și ultima clasă la liceul "Sf. Vasile" din Blaj. La Mediaș s-a adăpat la cultura germană, învățând de la germani limba, cunoscându-le munca științifică, și aspirațiile spirituale. În aceste împrejurări a început a face lecturi din marii poeți germani ca Goethe, Schiller, Uhland, Hölderlin, Hauff, Herder, Lessing, Novalis, Chamisso, Heine, Rückert, Wieland etc. Norocul i-a surâs că profesorul de limba română de la liceul "St.L. Roth" i-a încredințat conducerea bibliotecii școlii, făcând concomitent lectură din marii poeți români Vasile Alecsandri, Mihai Eminescu, Grigore Alexandrescu, Dimitrie Bolintineanu, Andrei Mureșanu, Al. Macedonski, Șt.O. Iosif, George Coșbuc, Octavian Goga etc. Era și un mare admirator al povestitorului Ion Creangă.

Sufletul său a năzuit să treacă și prin școlile din Blaj, prin această Mică Romă, de unde au răsărit luceferii culturii noastre. Vestitele școli blăjene l-au atras cu o forță irezistibilă. Acolo au încolțit în sufletul său marile simțăminte românești, nu numai datorită profesorilor eminenți (la Mediaș, printre alții, i-a avut pe celebrii oameni de știință de renume mondial Hermann Oberth, părințele rachetei și Otto Folberth, editorul operei lui Șt.L. Roth, apoi Schuster Dutz, naturalist de seamă și poet în dialect săsesc, iar la Blaj pe Augustin Calian, de la care a învățat limba latină, Simeon Ghizoavu, de la care a învățat limba greacă, Grigore Pădureanu, care i-a infuzat dragostea pentru literatură etc), ci și ambianței specifice create prin discursurile înflăcărâte de la 3/15 mai de pe "Câmpia Libertății", unde în 1926 l-a ascultat vorbind la "Piața Libertății" pe istoricul Nicolae Iorga, pe care mai târziu (1931) l-a cunoscut personal la București, ascultându-i cursurile de istorie și conferințele și, care a colaborat la revista lui George Togan "Plastica românească": pe înflăcărâtul poet Octavian Goga (în 1927) și în foarte multe alte ocazii.

Din fragedă copilărie George Togan s-a remarcat prin setea de cunoaștere, prin aptitudinile sale artistice (și aici amintim unele acvarele valoroase realizate încă în liceul german), prin dragostea de frumos și de iubire nemăsurată a țării sale. Încă în

ultima clasă de liceu, în 1929, a elaborat o lucrare "Dunărea din cele mai vechi timpuri până în zilele noastre" pentru care, la un concurs pe școală de istorie-geografie, a luat premiul I.

Dorind să devină avocat pentru a apăra drepturile poporului, în 1930 s-a înscris la Facultatea de Drept din București pentru a face studii juridice, dar, mai târziu s-a profilat pe istorie și filologie, pentru care a manifestat o pre-dilecție deosebită. El ajunsese la convingerea că drepturile poporului pot fi mai bine apărate cu condeiul. De aceea a început să desfășoare o bogată activitate publicistică în ziarele și revistele din București. Pe lângă pasiunea de publicist, dorea să vadă și să studieze strălucirile măturii ale civilizației antice. Acestea au avut mai târziu o influență hotărâtoare asupra lui George Togan, care își va orienta preocupările științifice în trei direcții principale: istorie, arheologie și literatură, cărora li se va dedica cu statornicie și pasiune. Aici el urma preceptul lui Pitagora că e mai bine să fii rob de pasiuni decât de tirani.

La începutul studiilor sale (pe care și le-a completat în decursul anilor cu multă lectură particulară), George Togan, lucrând ca redactor la ziarele "Adevărul" și "Dimineața", între anii 1930-1937, a avut ocazia să cunoască pe mulți scriitori de seamă ai vremii ca Mihail Sadoveanu, Ionel Teodorescu, Liviu Rebreanu, Gala Galaction, Victor Iftimiu, Ion Agărbiceanu, Martha Bibescu, Aron Cotruș, Perpessicius, Zaharia Stancu, Arthur Enăscescu, Cezar Petrescu, Camil Petrescu, Ion Minulescu, Tudor Arghezi, Șerban Cioculescu; acesta din urmă, mai târziu, va recenza cărțile ce le va edita George Togan. Toți acești scriitori mari, precum și alții, i-au oferit din cărțile lor cu autograf. Prieten mare l-a avut pe romancierul Liviu Rebreanu, care în 1938, împreună cu soția și fiica, l-a vizitat la Mediaș; prieten a fost apoi cu poetul Dan Botta, cu Eugen Ionescu, marele dramaturg de mai târziu, care i-a dăruit prima lui carte intitulată "Nu" și, mai ales a fost și este prieten cu poetul Vlaicu Bărna.

Fiind un bun cunoscător și iubitor de artă, în anul 1934 George Togan, pe când avea 24 ani, a înființat și condus la București revista "Plastică românească", cu scopul de a răspândi gustul pentru arta sănătoasă, având astfel posibilitatea să cunoască și pe cei mai mari pictori și sculptori din acel timp: Theodor Pallady, Gheorghe Petrașcu, Mișu Pătrașcu, Isăr, N.N. Tonitza, Oscar Han, Camil Resu, Marius Bunescu, Ion Jalea, Gheorghe Anghel, Al. Ciucurencu (care i-a și făcut un portret în 1933), Boris Caragea, Ștefan Popescu, Romul Ladea, Schweizer-Cumpăna, Francisc Șirato, Jean Steriade și alții.

În timp ce și-a desfășurat activitatea culturală în capitala țării, George Togan n-a uitat nici o clipă pe cei de acasă, din Ardeal și de la Mediaș, unde revenea adeseori și, unde în 1937 a întemeiat și condus prima gazetă românească "Gazeta Mediașului" ca "organ de propagandă națională și culturală a românilor de pe Târnave". Această gazetă a fost o făclie vie în acest ținut în care trăia și o numeroasă populație săsească. În activitatea sa patriotică a desfășurat o imensă muncă pentru organizarea tineretului român spre acțiuni culturale de masă. În felul acesta s-a dovedit a fi un susținător energic al politicii de culturalizare și îmbunătățire a situației materiale. George Togan se socotea ca făcând parte din generația primului război mondial - ca unul ce se născuse sub "pajura

Împăratului" - o generație vie, reprezentând după Unirea de la 1 Decembrie 1918, primul spiritul, care a participat activ la formarea noului stat românesc și la unitatea sa națională.

Ca scriitor, George Togan s-a impus cu volumul său "Mediaș - istorie romanțată", apărut în 1944 la București, care a fost bine primit de cititori și de critica literară. Cărtea aceasta a trezit un viu interes fiind socotită ca cea mai bună istorie romanțată a vremii. Victor Papilian scria în revista "Luceafărul", 12, 1944, că "lucrarea lui Togan este mai mult decât o documentare istorică și aridă. George Togan este artist și folosește istoria pentru a-și satisface darurile artistice".

Tot în domeniul literaturii menționăm volumele "Ne cheamă Ardealul", "Ceea ce nu se uită" și "Mult iscusita vremii slovă", despre care criticul bucureștean Ion Dodu Bălan spunea că "sunt cărți elocvente", iar un critic clujean arăta că aceste cărți "ar trebui înfășurate în tricolorul național". Aceste cărți demonstrează dragostea de patrie a lui George Togan, pe care o are în sânge, nu trebuie să o caute pe hartă.

Chemarea lui George Togan, în 1953, la conducerea Muzeului de Istorie Mediaș a constituit un moment important în viața sa, dat mai ales pentru viața culturală a acestui oraș, deoarece va putea să acumuleze noi cunoștințe ca să-și dedice talentul, pasiunea, bogatele cunoștințe de limbi străine, activității științifice. În primii ani de activitate științifică s-a ocupat de istoria și arheologia din bazinul Târnavelor, iar pe de altă parte a făcut cercetări în domeniul istoriei literare, întocmind o lucrare cu "Oameni de seamă de pe Târnave". În orientarea spre aceste direcții de investigare științifică (istorie, arheologie, literatură), au avut un rol însemnat N. Iorga, apoi academicienii Constantin Giurescu și Ștefan Pascu, iar în domeniul literaturii, acad. Șerban Cioculescu.

Ca istoric, a fost stăpânit de o mare pasiune pentru munca de cercetare, pentru propășirea neamului, pentru unitatea lui culturală și națională. Domeniul preferat a fost istoria locală, bineînțeles cu interes vădit pentru trecutul Ardealului. Scriind istorie, George Togan a urmat învățătura lui Quintilian, că aceasta trebuie "povestită", ci nu s-o "dovedească" (scribitur ad narrantum, non ad demonstrandum) și îndemnul lui Tacit că "sarcina principală a istoriei este să nu fie trecute sub tăcere virtuțile oamenilor. Notăm că George Togan este conducătorul "Asociației istoricilor din Transilvania și Banat", subfiliala Mediaș.

Făcând cercetări în arhivele din țară, ca unul care cunoaște bine limbile: latină, germană, maghiară, apoi în cele din străintătate, de la München, Viena și Budapesta, a depistat documentele originale, de primă atestare istorică a localităților: Mediaș 700 ani (în 1967), Dumbrăveni 600 ani (în 1974), Luduș 600 ani (în 1978), Cetatea de Băltă 800 ani (în 1977), Târnăveni 700 ani (în 1978), Sighișoara și Agnita 700 ani (în 1980).

Cu ocazia acestor aniversări, istoricul George Togan a scris trei monografii: "Istoria orașului Dumbrăveni" (1974), "Cetatea de Băltă" (1977), "Târnăveni 700 ani" (1978). Toate aceste lucrări s-au adăugat la marea "Monografie a orașului Mediaș" (1968), "Anul revoluționar 1848 la Mediaș" (1968) și "Micromonografia spităului din Mediaș la a 500-a aniversare" (1987).

Ca arheolog a făcut timp de 35 de ani cercetări în peste 60

de așezări de pe cele două Târnave și a condus șantiere arheologice din Boarta, Șeica Mică, Mediaș, Dumbrăveni, Copșa Mică, Gogan, Bahuca. Rezultatul acestor cercetări a fost publicat în revistele de specialitate de la Sibiu, Alba Iulia, Cluj, Zalău, Oradea și București, în peste 110 studii și au intrat în circuitul științific. Aici mai trebuie menționat că arheologul George Togan a semnalat CULTURA BRATEI (în 1958) și a descoperit CULTURA MEDIAȘ (în 1971). Cultura Bratei este însemnată pentru continuitatea poporului român pe aceste meleaguri, iar Cultura Mediaș este o cultură antică, din prima epocă a fierului, veche de trei mii de ani. Ar mai fi de adăugat că lucrează de mulți ani la "Repertoriul arheologic al bazinului Târnavelor", care cuprinde cercetări arheologice cu indicații topografice precise, cu descrieri clare de materiale, cu concluzii certe ce se pot obține de la prima formă de analiză, cu utilizarea întregii bibliografii mai noi sau mai vechi.

Istoricul, scriitorul și cărturarul George Togan s-a dovedit a fi și un înflăcărât patriot. La 1 ianuarie 1941 el a întemeiat și condus gazeta "Mureșul", pe care a intitulat-o "tribună de gând și faptă românească". Prin această gazetă, scriitorul George Togan, având alături colaboratori pe Liviu Rebreanu (marele său prieten de la București), Victor Papilian, de la Cluj, Horia Teculescu, de la Sighișoara și alții) a dus lupta cu condeiul pentru eliberarea Ardealului de nord de sub jugul străin. El era mereu cu inima și cu sufletul către Ardealul răpit în mod odios prin Diktatul de la Viena. Încă din primul număr al gazetei, George Togan lansa un emoționant apel către intelectualii și scriitorii din țară: "Să scriem și să luptăm cu condeiul în mână pentru eliberarea pământului străbun și a fraților cotropiți; să înținem trează speranța de libertate și unitate națională". Lansarea unui asemenea apel patriotic a fost un act de curaj în acea vreme de dictatură, când nu exista libertatea presei.

George Togan este apoi cunoscut ca având deosebite calități de orator. Din discursurile ce le-a rostit, reiese patriotismul său sănătos. Iată, de pildă, ce scria în 1980 directorul de școală, Mihail Limbășan, despre oratorul George Togan: "Am fost prezent, cu ocazia diferitelor conferințe sau discursuri ținute de George Togan în școli, la comemorări, la serbări naționale, admirându-i dicțiunea de sfătos înțelept ardelean, apoi elanul înflăcărât, sublinierile apăsate, care dinamizează, încălzesc sufletele auditoriului în general, și ale tineretului, în special.

Ținuta sa de tribun roman, vocea sa de zvon de tunic, când e vorba de străbuni, popor, patrie, ochii săi scânteietori, când vor să convingă sunt atuuiri, care depășesc, înnoilează conținutul".

O altă latură a lui George Togan, prin care s-a impus, este aceea de traducător. Ca unul care cunoaște opt limbi (T. Cipariu cunoștea 12) și care singur le-a învățat, a tradus din limba latină (limba medievale), opera umanistului medievian Christian Schesäus (1535-1585), cel mai însemnat poet latin din secolul al XVI-lea din Transilvania, care a scris celebra epopee istorico-literară "Ruinele Panonice" (Ruinae Pannonicae), operă pe care a pregătit-o pentru tipărire la Editura Dacia, în anul 1985. Tot în acest an, împlinindu-se 400 de ani de la moartea acestui umanist vestit, fiind aniversat prin UNESCO, umanistul contemporan George Togan a fost invitat să conferențeze la Universitatea "Al.I. Cuza" din Iași despre viața și opera marelui poet umanist, când o parte din expunerea sa a rostit-o liber, în limba latină, adăugându-și astfel admirația oamenilor de cultură și știință din Iași, aprecieri consemnate în revistele "Cronica" și "Convorbiri literare".

Rostirea în limba latină făcută la Universitatea din Iași de către George Togan s-a răspândit printre istorici. Iată ce spune într-o scrisoare (24.IX.1985) istoricul

blăjean Teodor Seiceanu: "Puțini sunt astăzi oamenii care să se dăruiască - cu atâta pasiune și răbdare benedictină - ca să "șteargă colbul de pe cronică bătrâne", cum l-a caracterizat marele poet Eminescu pe Constantin Negruzzi, așa cum ai făcut prin traducerea epopeii "Ruinae Pannonicae" a celebrului umanist medievian Christian Schesäus. Îmi închipui numai impresionanta manifestare de la Universitatea din Iași, din 24 mai 1985, când ai prezentat în fața unui numeros și select auditoriu, viața și opera renumitului umanist, autorul și opera lui tăcând timp de 400 ani. M-a impresionat deosebit faptul că 20 de minute ai vorbit liber, în limba latină. E ceva nemaiauzit în zilele noastre! Sincere felicitări!"

Istoricul și cărturarul George Togan este și un citor de muzee, din care la Mediaș a înființat trei. Muncind în cadrul Muzeului de Istorie și Arheologie, el a luptat să reaseze în fața liceului monumentul revoluționarului Axele Sever (1821-1906), pe care comunistii l-au demolat din piața regele Ferdinand; a pus plăci comemorative pe casa revoluționarilor Ștefan Moldovan și Șt. L. Roth, precum și pe casa memorandistului Dionisie Roman. La fel, a pus plăci comemorative pe toate monumentele istorice din Mediaș și s-a îngrijit de repararea lor.

Numele lui George Togan derivă din strămoșeasca togă romană, Simbolic, această prețioasă togă, îi înnoilează și astăzi umerii, gândirea și comportamentul său exemplar, ca acela al unui senator roman.

Viața lui George Togan a fost exemplar dăruită culturii, închinată studiului și cercetării științifice. Cea mai elocventă dovadă este că în anul 1990, la împlinirea vârstei de 80 de ani, cultura și reprezentanții săi din întreaga țară l-au sărbătorit așa cum se cuvine. Mesajele, telegramele și scrisorile de felicitare, primite de la universități și de la mari oameni de știință și cultură din întreaga țară sunt cuprinse în volumul "Omăgiu George Togan - 80".

Ne bucură că omul de aleasă cultură, cărturarul George Togan, investit cu diploma de CETĂȚEAN DE ONOARE al municipiului Mediaș în 1992 de primarul Dionisie Bucur, se află printre noi la 85 de ani, limita superioară a vârstei omenești, încă plin de vigoare, încă foarte puternic printre noi, datorită faptului că a dus o viață foarte cupmătată. El, în această perioadă (decenul al nouălea) este personalitatea cea mai proeminentă a zonei Târnavelor - dar și a țării - cu o activitate variată și multilaterală în câmpul științific, beletristic, publicistic, cultural și, nu în ultimul rând, un avizat, generos și permanent îndrumător celor care au încercat să cultive spiritul, pe o arie cu mult mai cuprinzătoare decât Mediașul, pe întreg teritoriul țării.

Istoricul, arheologul și scriitorul George Togan, chemat să facă parte din Sfatul înțelepților Mediașului, este un model de senectute viguroasă, un exemplar de generozitate intelectuală, un stimul de neînlocuit pentru cei mai tineri, între care face puntea de legătură. "Numai cu oameni ca George Togan se poate construi necesara legătură între generații și ne putem simți solidari în străbătărea vremurilor", spune într-o scrisoare omagială profesorul universitar clujean Vasile Fanache.

Viața și opera sa rămân o frumoasă măturie a pasiunii pentru cultură, pentru știință, pentru cunoașterea Transilvaniei, a dragostei față de locurile în care a trăit și activat, iar numele său poate fi așezat la loc de cinste, alături de ceilalți fii de seamă ai acestui pământ românesc.

Prof. Ion MOLDOVAN

Sportul columbofil sibian

În perioada 14-17 decembrie 1995 Asociația Sportivă Columbofilă Sibiu are onoarea de a găzdui pentru a doua oară consecutiv Expoziția Națională de Porumbei Călători.

La cererea unui mare număr de concetățeni, conducerea asociației prin resortul tehnic, dorește să vă împărtășească modul de organizare și de desfășurare a concursurilor sportive cu porumbei călători.

Concursurile sportive se desfășoară pe categorii de distanță-viteză (200-300 km), demifond (300 - 500 km), fond (peste 500 km) și general.

La începutul fiecărui an calendaristic se stabilește programul concursurilor sportive, de acord cu asociațiile județene participante și se aprobă de Uniunea Columbofilă din România. Pentru a putea participa la un concurs columbofil, crescătorul trebuie să fie membru al unei asociații, iar porumbeii să fie în evidența asociației, având înel matricol cu anul nașterii și țara de origine. Porumbeii înmatriculați cu inele ale altor țări nu au dreptul de a participa la concursurile oficiale. Prezentarea porumbeilor la concurs se face pe baza unei fișe de cronometrare, care după verificare intră în posesia comisiei tehnice.

La angajarea în concurs, fiecărui porumbel i se aplică pe inel o clemă cu numărul de concurs, număr ce va apărea și pe fișa de cronometrare.

În ziua premergătoare concursului, sportivii columbofili se prezintă în fața comisiei tehnice, cu ceasurile de cronometrare, care se fixează la o oră stabilită și se sigilează, după care porumbeii sunt introduși în mijlocul de transport special amenajat. Porumbeii sunt transportați la locul de lansare de un delegat din partea organizatorilor și sunt așteptați de un reprezentant al asociației sportive locale, care va confirma în procesul verbal de lansare, data și ora

de lansare precum și starea vremii. Toți porumbeii se lansează în același timp, de regulă la prima oră a dimineții, care nu poate fi alta decât cu soarele la vedere. Pe locul de lansare trebuie acordată o perioadă scurtă de acomodare pentru ca porumbeii să li se dea posibilitatea să-și determine direcția de zbor cu ajutorul aptitudinii cu care au fost dotați de natură. Porumbeii vor lua direcția corectă spre casă, direcție pe care o vor păstra mult timp, chiar dacă pe parcurs intervine ploaia (deci fără soarele la vedere).

Acasă emoțiile cresc în funcție de ora probabilă de sosire a porumbeilor și crescătorii îi așteaptă cu hrană, apă și vitaminele necesare. La sosirea porumbelului în crescătorie se ia clemă de concurs de pe picior și se introduce în ceasul constator care conține pe lângă mecanismul de cronometrare a timpului și un mecanism de marcare automată a zilei, orei, minutului și a secunde. La încheierea timpului de concurs, crescătorii se prezintă cu ceasul la sediul asociației unde datele de pe banda ceasului sunt preluate de comisia tehnică.

Pe baza lor se va întocmi clasamentul concursului. Aceste rezultate sunt centralizate de Uniunea Columbofilă de la București și se confruntă cu toate concursurile de aceeași categorie la nivelul întregii țări. În cadrul expoziției naționale sunt declarați campioni la categoria de zbor - viteză, demifond, fond, general și sunt selecționați porumbeii pentru Olimpiada internațională.

La Olimpiada internațională ce a avut loc la Utrecht-Olanda în perioada 27-29 ianuarie 1995, România a fost declarată vicecampioană. La acest rezultat au contribuit și sportivi columbofili sibieni. Astfel, columbofilul Sărățean Liviu a obținut cu porumbelul 157218-90 locul 31 și columbofilul Mărgineanu Mihai cu porumbelul 225039-90 locul 38.

Comisia tehnică

În cultură avem nevoie de oameni cu inițiativă

♦ dialog cu domnul Romulus Antonescu, director în Ministerul Culturii ♦

- Domnule director, ne bucurăm să vă vedem din nou la Sibiu. Cu ce prilej?

- Am răspuns invitației Inspectoratului pentru Cultură al județului de a participa la concursul organizat pentru ocuparea unor posturi vacante la Ansamblul folcloric "Cîndrelul - Junii Sibiului".

- Din câte știm, cunoașteți destul de bine activitatea acestei instituții. Cum vă pare evoluția ansamblului sibian în contextul mișcării artistice naționale.

- Prezența Ansamblului folcloric "Cîndrelul - Junii Sibiului" în cele mai reușite competiții naționale - la Baia Mare și Focșani - prestațiile artistice la înalți parametri calitativi în afara granițelor țării - Bulgaria, Italia, Canada, Franța - cât mai ales recenta reușită punere în scenă a spectacolului "Nunta ciobănească" de Cornel Dragoman și Gheorghe Șoima, din primăvara acestui an, au făcut din ansamblul sibian unul din colectivele artistice reprezentative din țara noastră. Consider că, prin concursul organizat acum, ansamblul se va întări cu noi componenți care vor aduce un plus de vigoare, de tinerețe, actualului colectiv.

- Care sunt, domnule director, setul de probleme aflate în atenția conducerii Ministerului Culturii în actuala perioadă?

- Problema numărul unu, să zicem, astăzi, este cea a patrimoniului culturii și a subordonării instituțiilor culturale în teritoriu. Discuțiile partizane continuă, nereușindu-se, încă, să se ajungă la un punct de vedere comun. Vor aparține acestea, în continuare, consiliilor locale sau Ministerului Culturii? Vom vedea!

- Se pregătește ceva pentru revigorarea mișcării artistice de amatori în mediul rural? Ajută cineva căminele culturale?

- În conformitate cu H.G. nr. 442/22 iulie 1994 privind finanțarea instituțiilor de cultură și artă de importanță județeană, finanțarea cheltuielilor de funcționare și de capital ale căminelor culturale se asigură din venituri extrabugetare și din subvenții de la bugetele comunale. În consecință, acolo unde există activități culturale și-un interes al directorilor acestor instituții de realizare a unor venituri, iar la acestea se adaugă și un sprijin al consiliilor locale sunt convinși că treburile merg bine. Și avem suficiente exemple chiar și în județul Sibiu de localități în care există o viață cultural-artistă bogată.

- Dar avem și exemple contrare.

- Desigur, nu toți sunt la fel. În cultură, însă, avem nevoie de oameni cu inițiativă și dornici de a face cât mai mult pentru colectivitatea în mijlocul căreia trăiesc.

- Vă mulțumim, domnule director, pentru dialog și vă așteptăm să reveniți la Sibiu.

Nicolae SCUTEA

S.C. MĂTASEA ROMÂNĂ

cu sediul în Cîsnădie, str. Cetății nr.20, județul Sibiu

ORGANIZEAZĂ LICITAȚIE, pentru contractarea serviciilor de consultanță în domeniul evaluării acțiunilor, în vederea privatizării, conform Legii 77/1994.

Condiții de participare:

♦ OFERTANTUL SĂ FACĂ DOVADA CĂ ESTE O FIRMĂ DE CONSULTANȚĂ AGREATĂ DE F.P.S.

Documentele licitației și orice alte informații se obțin la sediul societății sau la telefon: **069/562181** - director economic - ec. Valeria Frățilă, **fax: 069/214604.**

Ofertele se primesc până în data de 14.12.1995, însoțite de dovada plății garanției de 1.000.000 lei, în contul nostru nr.30.24.1.07.01 deschis la BC Fil. Cîsnădie.

- 2494 -

Agencia Administrare Fond Locativ, Construcție și Vânzare de Locuințe Sibiu,

comunică tuturor chirieșilor din imobilele în care există locuințe fond de stat și locuințe proprietate personală, care contractează lucrări de reparații cu firme specializate, din afara R.A.G.C.L. Sibiu că acceptă la plată contravaloarea cheltuielilor cotei părți din imobilul care este în proprietatea statului, plata făcându-se condiționat de prezentarea în prealabil a devizului estimativ, la sediul agenției noastre, din str. A. Șaguna nr.9, pentru obținerea acordului de principiu.

Neîndeplinirea acestor formalități conduce la neasumarea obligației de suportare a cotei părți aferente spațiilor proprietate de stat de către unitatea noastră.

- 2505 -

CIPA SIBIU

CENTRUL PENTRU ÎNȚIEREA ȘI PROMOVAREA AFACERILOR SIBIU

Invită membrii fondatori să ia parte la ADUNAREA GENERALĂ în ziua de 14.12.1995, ora 14, la sediul Fundației Româno - Germane din str. Turismului nr. 15.

ORDINEA DE ZI:

- raportul anual de activitate - 1995
- perspectivă și strategie - 1996
- diverse

Ing. Ioan Mihai Stoia - Director General - 2507 -

SC COVTEX SA CÎSNĂDIE

str. Transilvaniei nr. 1 **ANGAJEAZĂ**

★ **JURIȘTI**
★ **ECONOMIȘTI**

Condiții: Studii superioare de specialitate.

Informații la tel. 56.22.01, int. 130, Bir. Personal

T 12

Vând urgent și convenabil 2 bucăți Stații mobile de distribuție carburanți, import Germania, omologate. Informații ARAD, tel./fax 057 - 25.90.06, orele 19 - 22 și tel. 057 - 22.39.79, orele 9 - 17.

- 2492 -

CONCORDIA SRL

BOSCH SERVICE



Vă oferă:

- ♦ toată gama de produse BOSCH
- ♦ testare motoare cu injecție de benzină și aprinderi electronice
- ♦ alarme auto Bloctronic



♦ gama de produse audio Blaupunkt

BLAUPUNKT

Sibiu, str. Câmpului 13, tel. 22.29.09

2457

S.C. STEAUA S.A

cu sediul în Sibiu, str. Teilor nr.15 anunță beneficiarii și populația că din cauza creșterii prețurilor la materii prime și materiale, intenționează ca începând cu data de 5 ianuarie 1996 să majoreze prețul la produsul LUMÂNĂRI, la 3000 lei/kg.

- 2482 -

S.C. SEMBRAZ S.A. SIBIU

cu sediul în Sibiu, str. Henri Coandă nr.12, tel. 434026

ANGAJEAZĂ PRIN CONCURS:

UN MERCEOLOG BIROU APROVIZIONARE

Condiții:

- ☛ domiciliul stabil în municipiul Sibiu
- ☛ experiență în domeniu
- ☛ vârsta maximă 40 de ani
- ☛ vechime minimă în activitatea de aprovizionare 5 ani.

Cererile se depun la sediul societății până în data de 8.12.1995.

- 2485 -

S.C. CONMED S.A. Medias

cu sediul în str. Luncii nr.1, telefon 069/813722, fax: 069/811726 organizează o licitație pentru vânzarea de mijloace fixe și materiale din stoc pe data de 20 decembrie 1995, ora 10, la sediul societății.

Oferta licitației de mijloace fixe și materiale:

- Utilaje de ridicat și transportat de mică mecanizare, mașini-unelte
- Materiale specifice de construcții (semifabricate de beton, tuburi beton)
- Confecții metalice

Lista cu caracteristicile și calitatea celor de mai sus se găsesc la sediul societății pentru consultare.

Repetarea licitației se va face în zilele de 27 și 29 decembrie 1995, ora 10.

- 2481 -



S.C. PREMIUM SRL

str. Ocnei nr. 31

(lângă Liceul Independența)

VĂ OFERĂ EN GROS,

la cele mai scăzute prețuri:

- ♦ țigări ♦ cafea ♦ băuturi import
- ♦ dulciuri

Vă așteptăm !

2430

În proces cu **RAGCL Sibiu**, în dosarul 4267/1995 pentru evacuare, este citată la Judecătoria Sibiu în ziua de 19.12.1995, ora 8, sala B, pârâta Paraschiva Gällner, cu ultimul domiciliu cunoscut în Sibiu, str. Moara de Scoarță nr. 34, ap. 2.

- 2506 -



str. Mitropoliei nr. 6
tel. 069/21.01.73,
fax 069/21.09.17
telex 69264

SĂRBĂTORI FERICITE

ÎN COMPANIA PRODUSELOR NOASTRE

VINURI PREMIATE CU AUR LA EXPO 'VINEX' '95 TIMIȘOARA

Sauvignon Blanc

Riesling Classic

Fetească '78

Neuburger

Tămăioasă Românească

Cabernet Sauvignon

**APERITIVE
PREMIATE**

• Bitter Superior 29°

• Floris 18°

CONSUMAȚI ȘI CONSTATAȚI

CALITATEA PRODUSELOR NOASTRE

SC FELAM SA MEDIAȘ

cu sediul în Mediaș, Șos. Sibiului nr. 12,
ORGANIZEAZĂ în data de 18.12.1995,
ora 10, la sediul acesteia, **LICITAȚIE**
în vederea elaborării **RAPORTULUI**
DE EVALUARE A SOCIETĂȚII.
Caietul de sarcini se găsește la sediul
societății.

- 2480 -

Informații suplimentare la sediu și la tel. 81.31.41

Comitetul de inițiativă ales în
cadru **SC RESIB SA**, în
conformitate cu prevederile
Legii 77/1994, **convoacă**
ADUNAREA GENERALĂ
CONSTITUTIVĂ a Asocia-
ției salariaților și membrilor
conducerii societății comer-
ciale, la sediul acesteia, pentru
ziua de 11.12.95, ora 13.

- 2509 -



PALOMA INTERNATIONAL

VINDE EN GROS PORTOCAL

la prețul de **2174**
(inclusiv TVA) pre-
cum și alte produse de
sezon, la depozitul din
Șelimbăr nr. 311. - 2465 -

Pentru cantități mai
mari de 100 kg as-
gurăm transportul.

SC SPECIAL SA SIBIU

anunță intenția
de majorare a
prețurilor la pro-
dusele fabri-
cate, începând
cu data de 8
ianuarie 1996.

- 2502 -

AGENȚIA DE PUBLICITATE

TRIBUNA

str. Dr. I. Rațiu nr. 7

Program zilnic
între orele 8-14

Pentru urgente

vă puteți adresa la sediul
redacției, str. G. Coșbuc nr.
38, între orele 14-18.

Sâmbăta și duminica
închis



Societatea de Asigurare - Reasigurare

ASTRA - S.A.

Agenția Sibiu

Capital social: 12.600.000.000 lei

VĂ OFERĂ:

- asigurarea clădirilor și bunurilor pentru cazuri de incendii, calamități, furt prin efracție;
- asigurarea mașinilor și instalațiilor pentru cazurile de avarii, accidente;
- asigurarea bunurilor pe timpul transportului
- asigurări auto **CASCO**;
- asigurare tip **CARTE VERDE**;
- asigurarea de accidente a conducătorilor de autovehicule și a altor persoane aflate în acestea;
- asigurarea combinată pentru transportatori în traficul internațional.

Inf. sediul ASTRA - Sibiu, C-tin Noica 39, tel/fax 43.41.47

- 2483 -

SC SPECIAL SA

cu sediul în Sibiu, str. Râului nr. 23,

ANGAJEAZĂ

♦ **FOCHIȘTI** pentru cazane de medie presiune ♦

Relații suplimentare la tel. 22.33.42, int. 17

- 2484 -

Comitetul de inițiativă ales pentru constituirea
asociației salariaților și membrilor conducerii,
în vederea dobândirii de acțiuni la

S.C. LIBERTATEA S.A. Sibiu

anunță salariații societății comerciale, membrii
conducerii, foștii salariați ai societății și
pensionarii, care au avut ultimul loc de muncă
la această societate, că a început acțiunea
de primire a cererilor de admitere în asociație.

Cererile se primesc în perioada 5-15
decembrie 1995, între orele 8.00-15.00, la
sediul **S.C. LIBERTATEA S.A. Sibiu**,
din str. Târgu Fânului nr.12.

Foștii salariați și pensionarii vor face
dovada vechimii în societate cu carnetul de
muncă.

Totodată anunțăm că în data de 19
decembrie 1995, ora 10.00, la sediul societății
se convoacă adunarea generală constitutivă a
asociației.

- 2504 -

DE CE FPP 3 TRANSILVANIA ?

- pentru că depunând cuponul nominativ de privatizare
la FPP 3 TRANSILVANIA riscul investiției
într-o singură societate comercială dispare
- pentru că acțiunile FPP 3 TRANSILVANIA
vor fi cotate la Bursa de Valori
- pentru că echipa FPP 3 TRANSILVANIA
este alcătuită din experți în administrarea fondurilor
de investiții și în tranzacțiile cu titluri de valoare

Relații la tel: 069/214650

ÎMPREUNĂ CU NOI VEȚI CÂȘTIGA !

Centre de subscriere:

Sibiu, P-ța Unirii nr. 10, Hotel „Bulevard”, FPP 3 TRANSILVANIA - reprezentanța Sibiu, tel. 069/21.57.11; Sibiu, șos. Alba Iulia nr. 51 bl. 3 (BANKCOOP SIBIU), tel. 069/22.85.55; Sibiu, str. Rahova nr. 24, sc. A, bl. P17, parter (S.I.V.M. ROMINTRADE S.A.), tel. 069/44.34.69; Sibiu, Piața Mică nr. 5 (Cooperativa de credit „Progresul” Sibiu), tel. 069/41.18.09; Mediaș, str. Turnului nr. 1 (S.C. CONFORT DINICĂ & CO. S.N.C.), tel. 069/82.14.16; Mediaș, str. Axente Sever nr. 4 (BANKCOOP MEDIAȘ), tel. 069/82.10.35; Avrig, str. Samuel Brukenthal nr. 32 (BANKCOOP AVRIG), tel. 069/55.08.29; Tâlmăciu, Piața Textiliștilor bl. 1 (BANKCOOP TÂLMACIU), tel. 069/55.57.44; Agnita, str. 1 Decembrie nr. 1 (Cooperativa de credit Agnita), tel. 069/51.04.30; Bazna, str. Băilor nr. 334 (Cooperativa de credit Bazna), tel. 129; Carta, str. Principală nr. 93 (Cooperativa de credit „Albina” Carta), tel. 113; Copșa Mică, Aleea Castani bl. 5 (Cooperativa de credit „Axente Sever” Copșa Mică), tel. 069/84.00.10; Dumbrăveni, str. T. Cipariu nr. 3 (Cooperativa de credit Dumbrăveni), tel. 069/86.56.25; Miercurea Sibiului, str. Măcelarului nr. 211 (Cooperativa de credit Miercurea Sibiului), tel. 146; Nocrich, str. Principală nr. 156 B (Cooperativa de credit Nocrich), tel. 139; Ocna Sibiului, str. Băilor nr. 5 (Cooperativa de credit Ocna Sibiului), tel. 069/54.15.05; Rășinari, str. Principală nr. 841 (Cooperativa de credit „Visarion Roman” Rășinari), tel. 069/55.72.87; Roșia, str. Principală nr. 22 (Cooperativa de credit Roșia), tel. 140; Săliște, Piața Junilor nr. 1314 (Cooperativa de credit Săliște), tel. 069/55.33.47; Șeica Mare, str. Sibiului nr. 256 (Cooperativa de credit Șeica Mare), tel. 139; Cisnădie, str. Băilor nr. 1 (Cooperativa de credit Cisnădie), tel. 069/56.14.81.

MICA PUBLICITATE

PIERDERI

* Pierdut vineri, 1 decembrie 1995, cățelușă creangă, culoare neagră, rasa Caniche, vârsta 5 luni, în zona Viaduct - Gara Mică. Cățelușă este în tratament. Răspunde la numele Micky. Aducătorului sau oricărei persoane care define o informație corectă, foarte bună recompensă. Telefoane: 21.86.12, 22.36.36 (22.227)

* Pierdut carnet de șomaj pe numele Floca Carmen. Îl declar nul (22.446)
* Pierdut certificat înmatriculare nr. 327/11, din 9 noiembrie 1991, pe numele S.C. LOTUS-POPA SRL. Îl declar nul (22.459)
* Pierdut legitimă de serviciu pe numele Grigore I. Florin, cu seria 1093, SCCA "Constructorul" Sibiu. O declar nulă (22.480)
* Pierdut certificat de înmatriculare la Camera de Comerț, al firmei S.C. LUCSAM-COM SRL. Îl declar nul (22.496)

ÎNCHIRIERI

- oferte -

* Ofer spațiu comercial 70 mp, în Sibiu. Informații-telefon 44.64.40, după ora 15 (22.050)

* Închiriez rochi miresă, import, noi, cape blană și rochii pentru ocazii. Str. Croitorilor nr.4 (Piața Cibin) (22.121)

* Închiriez spațiu comercial amenajat pentru magazin. Vând SRL. Informații-telefon 48.04.48 (22.263)

* Închiriez apartament la casă. Telefon 43.90.69 (22.201)

* Închiriez garsonieră pentru spațiu comercial, amenajată la parter, str. Semaforului. Telefon 56.01.16 (22.477)

* Ofer închiriere garsonieră la casă, zona Mașiniștilor. Telefon 41.69.61, orele 9-12 (22.490)

* Închiriez apartament două camere, șos. Alba Iulia. Telefon 21.06.60 (22.494)

- cereri -

* Două studenți serioși căutăm gazdă. Telefon 44.32.41 (22.358)

* Solicit închiriere vilă 7 camere. Telefon 41.69.61, orele 9-12 (22.490)

SCHIMBURI DE LOCUINȚE

* Schimb locuință ILL. ultracentral, str. Andrei Șaguna (fostă Lenin) nr.4, ap.4, fam. Liță Ioan, cu locuință ILL, două camere sau apartament ILL două camere (22.470)

ANGAJĂRI

* Angajăm brutar cu experiență, retribuție excelentă. Atenție! numai cocători meseriași cu vechi state. Telefon 22.01.90 (1216-D)

* Administrația Națională a Rezervelor de Stat - Unitatea teritorială nr. 260, cu sediul în comuna Porumbacu de Jos, angajează cu contract de muncă pe durată nedeterminată, un inginer agronom. Condiții de angajare și salarizare conform legislației în vigoare. Relații suplimentare la sediul unității, între 7.30-15.30 sau la telefon 44.78.91, între 18-20 (22.434)

S.C. UNIVERSAL CONSTRUCT MARKET S.A., Șos. Alba Iulia nr. 78, telefon 22.88.46, angajează: gestionari, merceologi, cu experiență în gestiunea și manipularea mărfurilor industriale (22.431)

INSPECTORATUL JUDEȚEAN PENTRU CALITATEA SEMINTELOR ȘI MATERIALULUI SĂDITOR - Sibiu, organizează în ziua de 21 decembrie 1995, CONCURS pentru ocuparea postului de inginer agronom. Înscriseri și relații la sediul unității sau la telefon 41.54.19 (22.467)

Angajăm vânzător (bărbat) magazin non stop, pentru noapte. Telefoane: 44.87.17, 44.92.16 (22.466)

N & W MODA PROD angajează PERSONAL CU EXPERIENȚĂ: confecționere, personal CTC și personal pentru călcat interfazic, femeie de serviciu. Telefon 21.23.75 (22.498)

Angajează taximetrist cu atestat. Telefon 48.18.82 (22.476)

* SRL cu profil de producție binal, cu sediul în Șura Mare, angajează maistru, tehnician sau inginer cu specialitate construcții de mașini. Telefon 44.71.25 (22.430)

* S.C. PACHER & PARTNER SRL, cu sediul în Șelimbăr, angajează vânzător piese auto (bărbat). Telefon 21.42.03, 8-14 (22.455)

* Angajează vânzătoare la chioșc. Telefon 48.16.15 (22.468)

* Angajăm vânzătoare pentru chioșc non stop. Telefon 44.52.75, 8-16 (22.471)

* S.C. ATENA-COM SRL, cu sediul în Sibiu, str. Mărăști nr. 3 A, angajează brutari (22.484)

PRESTĂRI SERVICII

* Călătorii de vis în GERMANIA prin BETACO, la prețuri rezonabile - zilnic pe rutele: București-Ploiești-Brașov-Făgăraș-Sibiu-Sebeș-Deva-Arad-Nürnberg-Ulm-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Essen-Dortmund; Ingolstadt-Augsburg-München; Kassel-Göttingen-Hildesheim-Hannover-Hamburg, și în Franța: Metz, Reims, Paris. **Relații și rezervări în Sibiu: Frații Grachi nr.12, telefon 21.04.16; Frații Grachi nr.16 A, telefon 21.21.27; str. Hegel nr.4, telefon 43.15.89; MÉRIDIAN, Piața Mare nr. 12, telefon 21.52.34; PRIMA ARDELEANĂ, Piața Unirii nr.1, telefon 21.17.88; PĂLTINIȘ, Tribunei nr.3, telefon 43.28.53 (22.098)**

S.C. INT-TRANSAVIA CO SRL Sibiu, str. C. Negruzi nr.9, efectuează transport de persoane în Germania, cu preluare de la domiciliu până la destinația dorită. Informații-telefoane: 069/43.78.88, 43.76.93 (21.866)

Montăm tapet import orice model, la preț avantajos. Oferim calitate și seriozitate serviciilor prestate. Telefon 41.38.26, orele 17-20 (22.027)

Firma TOURING EURO-PABUS, prin MÉRIDIAN SIB, transportă zilnic în condiții excelente - prețuri avantajoase - rute diferite, persoane în Germania, Franța, Belgia, Olanda, Scandinavia. Asigurări medicale. Telefon 21.52.34 (22.315)

Autorizat execut lucrări construcții: zidărie, tencuieli, calcio, zugrăveli, faianțări, gresie, pardoseli mozaic, la prețuri avantajoase. Telefon 48.24.04 (22.030)

NQU! Firma JAK transportă persoane în Germania (Freiburg, Lörrach, Singen, Waldshut, Bad, Säckingen). Telefoane: 43.73.67, 48.08.50 (22.171)

Transport marfă 5 t - 7 t. Telefon 43.36.57 (22.281)

Montez și reglez antene pentru satelit, recondiționez antene. Telefon 22.26.56 (22.491)

* Efectuăm excursii în Polonia. Ghid Matei Nicolae. Telefoane: 069/48.29.61, 069/48.08.50

* EURO-TOURS transportă zilnic persoane în Germania pe rutele: Nürnberg-Würzburg-Frankfurt-Köln-Essen-Düsseldorf-Dortmund-Hannover-Hamburg-Leipzig-Berlin sau Nürnberg-Ulm-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt-München, și în diferite orașe din Franța, Belgia, Olanda, Scandinavia. Eliberăm asigurări medicale. Telefoane: 21.22.72, 42.44.40, 43.08.38 (22.300)

* În Germania, Anglia, Franța, Olanda, Belgia, Spania, Danemarca, Suedia, Norvegia cu firma TOURING-EURO-PABUS. Informații și rezervări la:

- AMAD-TOURISTIK - 21.22.27, 43.08.38
- MÉRIDIAN SIB - 21.52.34
- BTT - 42.35.59
- ALLIDA - 43.23.57
- OLLY-REISEN - 43.90.83
- CONTINENTAL - 21.01.25 (22.301)

SCHINKER REISEN

EFFECTUEAZĂ TRANSPORT autorizat, regulat, de persoane spre Germania. Preț convenabil, confort deosebit. Plecări săptămânale - joia. Informații și rezervări locuri, la telefoanele: 22.37.33 - 86.51.94 - Filiala ACR Sibiu 44.73.59 - 2349-

* TAVI REISEN transportă în 9, 16, 21, 28 decembrie, persoane, colete, în Germania. Tarife convenabile. Telefoane: 069/43.11.57, 43.98.49 (21.875)

* Excursie Ungaria. Telefon 069/44.27.35 (22.108)

* Transporturi marfă autocamion MAN - 10 t. Telefon 22.77.20 (22.182)

* Transport marfă o tonă. Telefon 43.80.13 (22.189)

* ATLASIB efectuează zilnic transport de persoane în Germania, în condiții de confort și siguranță, la prețuri acceptabile, pe rutele: Nürnberg-Heilbronn-Stuttgart-Karlsruhe-Augsburg-Ulm-Mannheim-Frankfurt-Siegen-Köln-Düsseldorf-Dortmund. Plecări zilnice din Sibiu și Mediaș. Eliberăm asigurări medicale și cărți verzi. Închiriem autocare pentru grupuri, la tarife negociabile. Informații: 069/ 22.92.09; 22.92.24; 81.17.75 (22.205)

* SONDERANGEBOT! TRANS-EUROPA Sibiu, str. N. Bălcescu 41, telefon 21.12.96 și 21.03.64, și Frații Grachi nr. 16 A, efectuează transport de persoane, marți-joi și sâmbătă, pe ruta: Nürnberg-Ulm-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt. Întoarceri, vineri, sâmbătă și luni. Reducere la dus-întors 30.000 lei, elevi, studenți și pensionari, 20.000 lei. Eliberăm asigurări medicale (22.044)

* Transport marfă cu autocamioane de 6 t și 3,5 t. Telefoane: 43.70.52, 43.76.76, 43.17.24 (22.169)

* Firma IMPEX efectuează transport persoane pe ruta: Nürnberg-Regensburg-Ingolstadt-München-Augsburg-Ulm-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Essen-Dortmund-Siegen-Hannover-Göttingen-Hildesheim. Informații-21.17.44, 41.49.79, 43.93.93 (21.992)

* Execut reparații tinichigerie și vopsire, rapid și ieftin. Telefon 22.22.59 (22.237)

* Transport marfă microbuz o tonă. Telefon 22.16.96 (21.960)

* Transport marfă izotermă 8 tone. Telefon 42.02.35 (21.694)

* Transport persoane și pachete în Germania, microbuz 8 persoane. Telefon 069/ 43.06.80 (22.132)

* Transport marfă. Telefon 069/44.27.35 (22.108)

* AVANGARD transportă marfă cu microbuze Mercedes. Telefon 42.27.57 (22.247)

* Firma PEȘTIȘORUL transportă persoane și pachete în și din Germania, pe rute diferite, prețuri avantajoase, confort sporit. Informații 43.65.93 (18.199)

* Firma GABOR REISEN transportă persoane: Sibiu-Germania și retur, cu autocare BOVA, noi. Condiții deosebite: tv/video, aer condiționat, toaletă. Plecări de două ori pe săptămână. Orașe de destinație: Nürnberg-Heilbronn-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim. Relații și rezervări, zilnic, la telefon 43.89.61, precum și la Agenția firmei din str. Frații Grachi (lângă Consulatul german), telefon 43.69.10

* Transport persoane la domiciliu în Germania, prin Austria, între 8-12 decembrie. Informații-telefon 22.51.80, după ora 18 (22.451)

* Firma ALI-BABA face săptămânal, în ziua de joi, excursie la Istanbul. Telefon 44.07.63 (22.465)

* BLUEBOX organizează excursii în Polonia în fiecare marți. Telefon 43.18.25 (22.499)

* Profesional, execut computerizat, lucrări contabilitate. Garantez calitatea. Telefon 23.10.54 (22.482)

* S.C. RAM COM SRL face înscrieri pentru Istanbul, pentru data de 12 decembrie 1995. Informații-telefoane: 41.41.36, 44.68.85 (Tăban) (22.497)

* Autorizat execut lucrări de faianță, gresie, calcio, tencuieli și zidării interioare. Telefon 44.12.51 (22.504)

DIVERSE

Ofer credite rapide pe termen scurt. Telefoane: 44.34.69, 44.34.84 (21.349)

INTERBRANDS M & D SRL este unic importator al produselor MARS. Oferim tuturor sindicatelor interesate de a avea în punga de Crăciun produse de calitate deosebită, la un preț bun, toată gama de produse MARS. Contactați-ne la adresa: Sibiu, str. Frigoriferului nr.4, telefon 069/ 22.86.06, tel/fax 069/ 22.80.12 (21.913)

Decodex casetofone auto. Telefon 42.08.15 (21.810)

S.C. PRIMA ARDELEANĂ S.A. Sibiu, Piața Unirii nr.1, telefon 21.17.88, organizează REVELION 1996, în țară și străinătate. Înscriseri până la data de 10 decembrie 1995 (21.860)

Lector univeritar meditez matematică orice nivel. Informații-telefon 069/48.09.83 (22.046)

* S.C. ALCONS TRADING SRL Sibiu primește comenzi pentru pungi cadou de sărbători la telefon 22.57.58 (1202-D)

* Caut girant cu apartament sau casă, oferim 1.000.000 pentru apartament și 2.000.000 pentru casă. Rog seriozitate. Telefon 44.55.20 sau 21.16.63 (22.142)

* S.C. SIB TRANSILVANIA majorează prețurile produselor datorită creșterii prețurilor materiei prime (22.367)

* Meditez matematică clasele V-VIII. Telefon 22.18.78, după 17 (22.435)

* Numitul Giurgi Dănuț, cu domiciliul în Râu-Sadului, jud. Sibiu nr. 160, este citat la Judecătoria Sibiu, B-dul Victoriei nr.11, în data de 10 ianuarie 1996, ora 8, în calitate de pârât în dosar nr. 9760/1995 (22.445)

* S.C. COMPA S.A. Sibiu anunță intenția de a majora a prețurilor pentru piesele de schimb ce se comercializează prin magazinele proprii de desfacere (22.453)

* S.C. FIL-COM SRL Agnita anunță majorarea adaosului comercial cu până la 100 % (811-A)

* Dau în arendă grădina, zona Ștrand. Telefon 21.06.60 (22.494)

CUMPĂRĂRI

Cumpăr mobilă veche, tablouri, icoane, ceasuri deosebite. Telefon 42.71.68 (21.489)

Cumpăr dolari, ofer 2900 lei. Telefon 22.66.37 (22.127)

Cumpăr DM. Telefon 42.19.92 (22.151)

Cumpăr mobilă antică (taburete, scaune, fotolii, șezlonguri, saloane, paravane, etajere, cuier, măsuțe, comode, biblioteci). Telefon 069/44.77.93 (22.388)

Cumpăr Dacia. Telefon 43.11.93 (22.293)

Cumpăr mobilă antică, pendul etc. Telefon 069/ 21.43.86 (22.454)

* Cumpăr ceasuri vechi de buzunar, pendule, alte ceasuri deosebite și defecte, ilustrate, monezi, decorații, ceramică veche, mobilă, alte obiecte antice. Telefon 43.26.50 (21.729)

* Cumpăr sau închiriez pe termen lung spațiu pentru prestări servicii, minim 150 mp. Telefon 069/42.24.88 (21.978)

* Cumpăr garsonieră, plată în valută. Telefoane: 42.33.71 până la 15, sau 44.28.56, după 15 (22.218)

* Cumpăr Dacia 1300, an 1990-1992, ofer 6 milioane lei. Str. Oașa nr.2, ap.44, sc.D (22.225)

* Cumpăr DM. Telefon 43.44.83 (22.153)

* Cumpăr certificate de proprietate. Telefon 42.17.41 (22.317)

* Cumpăr garsonieră. Ofer Dacia 1300 și diferență. Prefer cartier Tereziar. Telefon 44.74.20 (22.326)

* Cumpăr casă modestă în Ighis Vechi. Telefon 22.31.87, Sibiu (22.215)

* Cumpăr cherestea de brad, 50 mm grosime, uscată. Telefon 44.71.25 (22.430)

* Cumpăr garsonieră, o cameră cu baie și gaz, în str. Semaforului, bl 16 sau 18. Telefon 069/ 44.19.21 (22.439)

* Cumpăr apartament două sau trei camere, Hipodrom. Telefon 069/42.13.78 (22.449)

* Cumpăr Dacia 1310, stare bună, ofer 5.000.000 lei. Telefon 43.26.50 (22.469)

* Cumpăr apartament două camere, zona Tereziar, ofer 21.000.000 lei. Telefon 41.69.61, orele 9-12 (22.490)

VÂNZĂRI

* Vând motor electric import, 380 V, 3 kW, 2880 rot./min. Telefon 43.17.40

* Societate comercială vinde en gros și en detail orice cantitate de citrice (portocale, mandarine, grape-fruit), la prețuri ce sfidează concurența. Informații la telefoane: 21.01.49, 21.30.49 (22.285)

* DEPOZIT EN GROS - EN DETAIL, str. Ștefan cel Mare nr. 105, vinde vodcă 33 grade, 1220; rom 32 grade, 1240; lichior Orăștie 1970, vin, bere etc. (22.169)

* Vând Opel Rekord D, an fabricație 1986, Audi 80, an fabricație 1981, mașină cusută încălțăminte. Telefon 22.47.55 (22.221)

* Vând plăci azbociment, ferestre, uși, ciment, var, ipsos, ciment alb, parchet. Sibiu, str. Măgheranului 107, telefon 22.26.05 (22.222)

Vând casă 8 camere, în rate. Str. Lupeni nr.2 (21.609)

Vând canapele, fotolii-pat, fotolii-fixe, colțare bucătărie, saltele burete. Petrița 28, 43.43.74 (22.042)

Vând componente Volkswagen Bus, 2000 cmc, benzină. Telefon 21.39.15, zilnic, după ora 15 (22.112)

Vând societate comercială, foarte avantajos. Telefon 43.13.45 (22.057)

Vând Fiat 131 Supermirafiori, an fabricație 1983, stare de funcționare. Informații-telefon 51.08.18 (112521-A)

Vând tv color, ladă și combină frigorifică, frigider, mașină spălat automată. Telefoane: 48.87.60, 43.69.89 (22.201)

Vând apartament 3 camere în Tâlmaci, bl V, cărămidă, preț avantajos, str. Gh. Lazăr. Urgent. Telefon 55.55.25 sau 55.55.75 (22.303)

Vând mașini de tricorot industriale, rectilini și circulare, cu jaqard, mașină de bobinat. Telefon 42.00.73 (22.354)

Vând camion 5,5 t cu remorcă, an fabricație 1990, tracțiune integrală, ambele caroserii închise sistem dubă. Telefon 51.05.52 (11254-A)

Vând bibliotecă tineret, colțar sufragerie. Telefon 21.64.85 (21.968)

Magazinul MOBILA, din str. Brutarilor nr.3, cu intrare în str. 9 Mai și str. Nouă, vă oferă mobilier de cea mai bună calitate, la cele mai avantajoase prețuri: bibliotecă, 1.032.000 lei - 3.099.669 lei; dormitoare, 1.460.000 - 2.321.000 lei; colțare sufragerie, 796.500 - 1.544.000 lei; canapele, 350.000 - 800.000 lei; camere tineret, 1.995.700 - 2.478.000 lei; birouri, 176.381 - 436.000 lei; holuri, 1.107.135 - 1.606.808 lei, precum și diverse piese separate: taburete, scaune, mese, măsuțe, mese pliante, măsuțe telefon, saltele Relaxa, paturi suprapuse, fotolii-pat, fotolii-fixe, cuier, comode. De asemenea, vinde en gros, numai pe bază de comandă fermă, fonerie pentru mobilă și binal, precum și ceasuri deșteptătoare. Relații suplimentare la telefon 069/41.20.81. Program de funcționare luni - vineri 8-16, sâmbăta 8-12 (22.260)

S.C. OPREAN, Calea Dumbăvii nr. 46, telefon 42.21.40, vinde ului dublu rafinat de calitate superioară, în tot timpul anului, en gros și en detail, la preț de 1200 en gros și 1250 en detail (prețurile includ TVA), precum și alte produse, la prețuri avantajoase (22.261)

Vând tv color GRUNDIG, stare perfectă, 16 pogramme. Telefon 44.31.19 (22.394)

Vând en gros îmbrăcăminte de bună calitate, second hand din Germania, 3500 lei/kg, cu TVA. Relații-telefon 069/43.84.21 (22.436)

Vând strung SNB 400, în perfectă stare de funcționare. Telefon 42.46.94, orele 18-20 (22.416)

S.C. EUROPLAN SRL a deschis în Valea Aurie, la parterul vilei 58, un magazin alimentar. Prețurile sunt printre cele mai mici din cartier (22.457)

Vând Dacia 1310, an fabricație 1989, culoare crem, cu carte identitate, excepțională, 6.300.000 sau DM. Râșinari, str. Nouă 1835 (22.415)

Vând: congelatoare 200-300 l, 5-7 sertare; combine frigorifice 300-350 l; televizoare TOSHIBA diagonala 51-54 cm, noi, garanție un an, service asigurat. Informații la telefon 44.03.20, după ora 20

* MALIVI SRL vinde tevi, cornier, plabandă, tuburi PVC, ciment, var, ipsos. Str. Ana Ipătescu 62, telefon 43.50.21 (1187-D)

* Vând Citroen BX 19 TRD, 1986, Diesel, conșum 4,5 l/100 km, înmatriculat, nerulat în România, motor în garanție, preț 5900 DM. Telefon 069/ 42.24.88 (21.978)

* Vând gater GVM 70 nou și remorcă 8 tone. Telefon 42.67.71 (22.191)

* Vând mașină industrială de tricorot, manuală, MTM, finețea 8/100 cm, nouă, convenabil. Informații: str. Oașa nr.2, ap.44, sc. D (22.225)
* Vând orgă electronică Casio CTK 500 - Keyboard, 5 octave, 61 clape mari, 120 tonuri, 40 ritmuri, 94x34 cm, 498 DM sau lei. Telefon 44.83.51 (22.226)

* Vând Dacia 1300, an fabricație 1983, neînmatriculabilă. Telefon 22.08.14 (22.235)

* Vând Ford Taunus 1.6, stare de funcționare. Str. C. Noica nr. 57 (22.246)

* Vând microbuz Volkswagen Transporter Turbo Diesel, 8+1 locuri, an fabricație 1988, stare extraordinar de bună, înmatriculat, RAR, preț fix 15.000 DM. Telefon 22.01.90 (1215-D)

* Vând circular. Telefon 069/22.09.54 (22.284)

* Vând Mercedes 208 Diesel, 1990

MICA PUBLICITATE

urmare din pag. 6

VÂNZĂRI

* Vând televizoare color. Informații 43.65.93 (18.200)

* Vând urgent GRUNDIG, telecomandă, preț 150 DM. Telefoane: 22.02.56, 22.03.05 (22.123)

* Vând garsonieră, str. Henri Coandă. Telefon 069/43.11.57 (22.393)

* Vând cuier pentru hol, din furnir, 1,80/1,25 m. Telefon 22.00.56, str. Lăptăriei 25 (22.437)

* Vând frigider, încălziminte, preț convenabil. Telefon 22.18.78, după 17 (22.435)

* Vând sobă Vesta, albă. Telefon 22.23.21, str. Kiev nr.25 (22.433)

* Firma BUJOR vinde carton bitumat, bitum, vată minerală, plăci translucide. Str. Lăptăriei 25. Telefon 22.00.56. Program permanent (22.438)

* Vând chioșc STAS, 12 mp. Telefon 42.10.21, orele 9-19 (22.413)

* Vând tv color GRUNDIG. Telefon 22.58.35 (22.424)

* Vând camion, motor Diesel 5 t, înmatriculat; câră 2 cai cu roți de cauciuc noi. Oena Sibului, telefon 54.14.88 (22.425)

* Vând sobă Vesta. Telefon 22.40.02 (22.440)

* Vând urgent tv color marca PHILIPS, fără telecomandă, în perfectă stare de funcționare; un aspirator marcă URSS; un sac de dormit pentru copil; un congelator de mic litraj. Informații-telefon 21.96.11 (22.444)

* Vând televizor color GRUNDIG, perfectă stare de funcționare, preț 280.000. Telefon 22.88.43, Turnșor (22.450)

* Vând bibliotecă, mobilă bucatărie model deosebit, cuier hol, mașină de cusut, acordeon, aspirator, lambriuri de brad. Preț avantajos. Telefon 069/48.19.13 (22.460)

* Vând Fiat 126 și parbriz VW Transporter, stare foarte bună. Relații-telefon 42.01.95, după ora 18 (22.464)

* Vând Audi 80 CC Diesel, c.i., an fabricație 1985, impecabil, 5500 DM. Telefon 21.66.37 (22.461)

* Vând Volkswagen Bus Caravelle, 1988, 67.000 km, nerulat în țară, stare excepțională. Telefon 069/21.22.39 (2508)

* Vând telefon cu robot; ușă pliantă. Telefon 43.18.25 (22.499)

* Vând urgent tractor, două combinaatoare, plug, grape, tăvălug, greblă mecanică. Telefon 23.11.62 (22.472)

* Vând Opel Kadett înscris. Informații la telefoane: 21.69.53 și 42.45.84

* Vând convenabil 2 porci a 150 kg. Informații 43.38.66 (22.474)

* Vând porci, cca 120 kg. Telefon 43.55.19, Sibiu (22.479)

* Vând Opel Vectra 2.0 i, benzină, automată, nerulat în România, 1992, preț negociabil. Telefon 42.70.94 (22.481)

* Vând motor tăiat lemne, Diesel T.N. 15 CP, licență românească, în perfectă stare de funcționare și un motor de rezervă. Informații-telefon 22.07.64, Sibiu (22.486)

* Vând casă în Oena Sibului, str. Lacului nr.1. Telefon 54.16.37 (22.488)

* Vând 500 kg cartofi, cu 400 lei/kg. Telefon 43.20.06 (22.489)

* Vând frigider în stare bună, preț potrivit. Telefon 42.14.33, ora 10 până seara (22.492)

* Vând tv color Metz, stare perfectă, preț 330.000 lei. Telefon 44.32.11 (22.493)

URGENTE

* Vând Fiat Croma, 2500 cmc, an fabricație 1987, cu c.i., turbo, Diesel, preț fix 5800 DM (impecabil). Telefon 55.80.67, după ora 14 (22.531)

* Societate comercială angajează confecționere cu minim un an vechime la mașinile de cusut industriale. Telefon 069/21.78.43 (22.532)

* Angajăm tânără absolventă de liceu pentru bar. Telefon 41.78.61 (22.513)

* Pierdut portmoneu cu acte personale pe numele Dejegan Maria, în 5.12.1995. Recompensă mare. Sunați-telefon 21.09.38 (22.518)

COMEMORĂRI

* Au trecut 4 ani însoțiți de amintirea celui care a fost bun soț, tată, soț și bunic **AURELIAN PIRVU** - 52 ani. Comemorarea va avea loc sâmbătă, 9 decembrie, la mormânt. Întâlnirea la Capela Ortodoxă, ora 11. Familia (22.428)

Se împlinesc șase săptămâni de la stingerea din viață a dragei mele mame **ANA PUIU**. Comemorarea va avea loc sâmbătă, 9 decembrie, ora 15.30, la Biserica din str. Lungă, Fiul Traian



A fost o zi de 9 decembrie 1985, când fără să vrea, prof. **PETRICĂ TESLARU**, veteran de război, a părăsit această viață, lăsând în urmă tristețe și nemărginită suferință. S-a stins ca o lumânare pe patul unui salon de spital, neputând să-l mai ajute nimeni. Pentru bunătatea sufletului său generos îi voi veghea odihna cu făclia celor mai luminoase amintiri. Fie-i țărâna ușoară și veșnică odihnă. Soția Olivia Teslaru (22.313)

Cu aceeași mare durere în suflet ca și în clipa despărțirii amintim că se împlinesc șase săptămâni de când ne-a părăsit pentru totdeauna, scumpa noastră mamă, cea care a fost **LUCREȚIA TUTUIANU** - 44 ani. Parastasul va avea loc sâmbătă, 9 decembrie, ora 12, la Biserica din Groapă. Dormi în pace, scumpa noastră mamă. Copiii (1242-D)

Au trecut șase săptămâni și timpul nu va putea șterge din inimile noastre chipul tău drag și blând, dragă soră, cumnată și mătușă, **VICTORIA IVĂNUȘ**. Și am vrea să vii afară din mormânt! Dar din păcate asta nu se poate! Fiindcă roata vieții nu se întoarce! Atunci, rugăm pe Dumnezeu cel Sfânt! Să te iubească și acolo în mormânt! Cum te-am iubit și noi pe pământ! Sora Milica, cumnatul Andrei și nepoții Dorel, Adriana și Andrei (22.426)

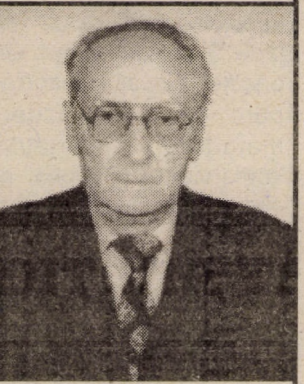


Cu mare durere în suflet anunțăm că se împlinesc trei luni de când ne-a părăsit pentru totdeauna scumpa noastră soție, soră și mătușă **MARIA DOROBANT** - 67 ani. Porumbacu de Jos. Dumnezeu s-o odihnească în pace! Soțul, surorile și nepoții (22.458)

Aducem în memoria celor ce i-au cunoscut că s-au împlinit 8 ani de la decesul tatălui meu **DIMITRIE CIOBANU**, și 33 ani de la cel al mamei **ANTONIA**. Un gând pios pentru sufletele lor curate și mult dor după anii petrecuți împreună. Dumnezeu să-i odihnească! Fiul Victor și nepoata Ileana cu familiile (22.462)

S-a scurs un an de plâns amar de când ne-a părăsit incredibil de repede scumpul și dragul nostru soț, tată, soț și bunic, lt.col.(r) **NECULAI CIOBANU**. Îți aducem un pios omagiu. Ne vei lipsi și te vom plânge toată viața, iubitul și bunul nostru. Parastasul se va oficia la Biserica din str. N. Iorga (fostă Kolarov), sâmbătă, 9 decembrie, ora 12.30. Familia (22.475)

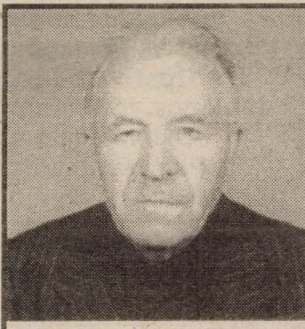
Sâmbătă, 9 decembrie, ora 16, la Biserica din Groapă se va oficia slujba de pomenire pentru împlinirea a șase luni de când ne-a părăsit fiinta deosebită, dragă nouă, **POP MARIA CONSTANȚA**. Dumnezeu să o odihnească în pace! Familia Oprea (22.487)



Se împlinesc un an de când, în 13 decembrie 1994, a plecat dintre noi, dragul nostru **GHEORGHE GHEORGHIU**. Parastasul va avea loc sâmbătă, 9 decembrie 1995, la ora 13, la Capela de pe str. Anton Pann. Familia (22.520)

Soc. comercială
ECO Copy-Print
vinde și cu
PLATA ÎN RATE
Copiatoare
Canon NP-1550
Imprimante Laser
HP III

SIBIU, str. Șerbota 3
Tel/Fax: 069-212239



Frumoși au fost cei patruzeci și cinci de ani! Ce împreună i-am trăit! Și dureroasă a fost ziua de 8 noiembrie! Când fulgerător m-ai părăsit! Moartea crudă te-a luat din a noastră casă! Multe lacrimi s-au vărsat! Și multe se mai vârsă. Au trecut șase săptămâni de durere, singurătate și dorul îmi poartă pașii la mormântul dragului meu soț, **IOAN BUCUR** - 70 ani, Racovița-Sibiu. Îți vom păstra neștersă amintire. Parastasul va avea loc duminică, 10 decembrie, la Biserica din Racovița. Soția și copiii (22.500)

Cu ochii plini de lacrimi și sufletul îndurerat amintesc împlinirea a șase săptămâni de când s-a stins din viața buna mea soție **VICTORIA IVĂNUȘ**. Toți cei care au iubit-o și au cunoscut-o sunt invitați la cimitir sâmbătă, 9 decembrie, ora 13. Nemângâiat, soțul Simion Ivănuș (22.509)

Au trecut șase săptămâni de la dureroasă despărțire de scumpa și inegalabila noastră soție, mamă și bunică, cea care a fost **PARASCHIVA CIONTEA**. Grea a fost despărțirea, dar și mai greu este că nu te vom mai vedea niciodată. Dumnezeu să te ocrotească și să te odihnească în pace! Noi te vom plânge mereu. Parastasul, sâmbătă, 9 decembrie 1995, ora 13, la Biserica din Turnșor. Soțul, copiii și nepoții (22.515)

Cu aceeași durere anunțăm că se împlinesc șase săptămâni de la dispariția dragului soț, tată, bunic **IOAN FOGOROS**. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Slujba de pomenire va avea loc sâmbătă, 9 decembrie 1995, ora 13, la Biserica "Treii Stejari" (22.537)



Cu ochii plini de lacrimi și sufletul îndurerat anunțăm că sâmbătă, 9 decembrie, ora 12.30, comemorăm, la mormânt, 40 zile de când un destin crud a curmat firul vieții celui care a fost **CATALIN ION GEORGESCU** - 22 ani, student teolog. Vei rămâne în sufletele noastre, așa cum ai fost, bun și blând, ascultător și iubitor, prea bun pentru lumea în care ai trăit. Dumnezeu să-ți odihnească sufletul! Familia veșnic îndoliată (22.527)

DECESE

Colectivul Farmaciei din Cislădie este alături de dr. Chiriac Monica în aceste clipe, când se desparte pentru totdeauna de fratele

OVIDIU

Un gând pios și sincere condoleanțe familiei (22.463)

Cu adâncă durere anunțăm înțetarea din viață a bunului nostru soț, tată și bunic

† **ROMULUS HELJU**

Ceremonia religioasă va avea loc azi, 8 decembrie 1995, ora 14, la locuință. Familia îndoliată (22.495)

Suntem alături de colegul nostru Lucian Helju la greaua încercare suferită prin decesul tatălui său

ROMULUS HELJU

Dumnezeu să-l odihnească în pace! Colegii de la ROMGAZ Sibiu (22.539)

Cu inimile zdrobite de durere anunțăm înțetarea din viață a celui mai drag și scump dintre noi, soț și tată, om de înaltă ținută morală și sprijin pentru noi

† **AUREL BERGHEZAN**
43 ani

Înmormântarea are loc azi, 8 decembrie 1995, ora 10, din str. Oncești, bloc 7. Dumnezeu să te odihnească în pace! (22.533)

Cu adâncă durere în suflet și în veci nemângâiat ne despărțim de dragul și unicul nostru fiu, frate, cumnat și unchi

AUREL BERGHEZAN

Vei rămâne veșnic viu în inimile noastre. Mama, tata, surorile, cumnații și nepoții (22.533)

Cu ochii în lacrimi și durere în suflet suntem alături de fiica, soră și nepoata noastră în greaua pierdere pricinuită de decesul scumpului nostru ginere, cumnat și unchi

AUREL BERGHEZAN

Dumnezeu să te ierte și să te odihnească în pace! Soacra, cumnatele, cumnații și nepoții (22.533)

Cu sufletele întristate ne despărțim de bunul nostru nepot și văr

AUREL BERGHEZAN

și suntem alături de familia îndoliată. Fam. Berghezan Nicolae, Berghezan Nicu și Ban Constantin (22.502)

Regretăm nespus de mult dispariția prematură din viață a scumpei noastre fine

MARIA RĂU - 56 ani

Suntem alături de finii noștri Adrian, Rodica și Marius, cărora le transmitem întreaga noastră compasiune. Nași: Ioana, Dumitru și Dorel Șitoianu (22.503)

Vecinii de scară aduc un ultim omagiu celei care a fost

MARIA RĂU

Valea Aurie, bl. 13, sc. B (22.508)

Un ultim omagiu fostului nostru coleg

NICOLAE LAUFCEAK

Sincere condoleanțe familiei din partea fostilor colegi CTC 700 COMPA S.A. (22.473)

Cu adâncă durere în suflet deplângem moartea celui care a fost

NICOLAE LAUFCEAK

om de aleasă omenie și bunătațe sufletească. Sincere condoleanțe familiei îndoliate. Familiile: Mozacu și Borcea (22.478)

Aducem un ultim omagiu celui care a fost

ILIE STĂNESE

om de înaltă ținută morală și profesională, precum și de aleasă omenie pentru toți cei care și-au desfășurat activitatea sub conducerea sa. Nu te vom uita niciodată! Colectivul secției SCULĂRIE HIDROSIB S.A. (22.485)

Cu sufletele pustiite de durerea pricinuită prin pierderea celei mai dragi ființe, cea care a fost soție, mamă și bunică

† **AURORA CARUCINSCHI**
65 ani

soțul Ioan, fiica, ginerele și nepoata - familia Opreș, vă roagă să fiți alături de ei pentru a o conduce pe ultimul drum spre liniștea veșnică. Ceremonia religioasă va avea loc sâmbătă, 9 decembrie, ora 11, la domiciliul din str. Metalurgistilor nr.6, ap.2 (22.521)

Cu durere în suflet ne despărțim de draga noastră prietenă

AURORA CARUCINSCHI

Nu te vom uita niciodată! Fam. Arsin, Florian, Jampa, Simtion, Șuvaina, Năfrănița (22.540)

Ne exprimăm deplină noastră compasiune și suntem alături de colega noastră Anda Opreș la marea durere pricinuită de decesul mamei sale. Sincere condoleanțe familiei îndoliate! Atelierul 6 proiectare Independența (22.528)

Anda, sunt alături de tine la marea durere pricinuită de despărțirea, după multe luni de suferință, de mama. Carmen (22.529)

Cu neînmurită durere în suflete, deplângem trecerea în liniștea eternității a dragei și blânde noastre colege

d-ra prof. **EMILIA BARBOSA**

Colegii de la Școala Generală Sebeșu de Sus și Școala Generală Racovița (1243)

Mult prea devreme s-a stins din viață, lăsându-ne cu inimile împietrite de durere, draga noastră dirigintă

prof. **EMILIA BARBOSA**

Elevii și părinții clasei a VII-a de la Școala Generală Sebeșu de Sus. (1244)

Cu durere în suflet anunțăm dispariția după o grea suferință a scumpului nostru soț, tată și bunic

† **GHEORGHE ALDEA**
76 ani

pensionar tipograf și veteran de război. Înmormântarea sâmbătă, 9 decembrie, ora 11. Dumnezeu să-l odihnească. Nemângâiată soție (1245)

CARITABIL SRL, str. Miron Costin nr. 12, Sibiu, telefon 42.99.85, orele 9-17, telefon 43.85.34, după program, sâmbăta și duminica 9-12, efectuează înmormântări complete astfel: sicriu, respete, cruce, colaci, lumânări, pahare, batiste, prosoape, transport funerar autorizat intern și extern. Efectuarea comenzilor de la sediul firmei la domiciliul decedatului este gratuită. Onorăm comenzi parastase (22.288)

CARRIER LUBRIFIANT
PENTRU ORICE
TIP DE MOTOR
AUTO ȘI UTILAJE
INDUSTRIALE
VÂNZĂRI EN GROS ȘI EN DETAL
Sibiu, str. Turnșorului
nr. 100, tel. 22.78.12

SPECIAL
pentru sărbătorile
de iarnă
**GHIRLANDE
ORNAMENTE POM
SUPERBE CADOURI PENTRU CEI MICI
JUCĂRII**
Cel mai bun raport
CALITATE - PREȚ!
Tel.: 44.81.29, 21.22.21
Depozit: str. Podului nr. 1 (Gușterita)

Firma **S.C. DERCO S.R.L.**
unic distribuitor **JUNKERS**
al firmei germane Bosch Gruppe
Magazin de prezentare și consultații:
RO-2400 SIBIU, str. Vasile Milea nr. 11 A
Luni-vineri: între orele 9-12 și 14-18
Sâmbăta: între orele 9-13
Tel. magazin
069/43.72.30
VĂ OFERĂ:
-Gama completă de ÎNCĂLZITOARE TERMICE
INSTANTANEE pe gaz, pentru apă caldă
menajeră.
-Gamă diversă de APARATE COMBinate
pentru ÎNCĂLZIRE CENTRALĂ ȘI
PREPARARE APĂ CALDĂ MENAJERĂ.
APARATELE oferite de Firma DERCO:
• sunt special pregătite de producător
pentru ROMÂNIA
• sunt avizate de instituțiile abilitate
• sunt livrate cu garanție
Aparatura beneficiază de TEHNOLOGIA
BOSCH și conferă locuințelor confort sporit de
înlaltă clasă, la un consum de gaz optim.
OFERTĂ SPECIALĂ LA PREȚURI CONVENABILE!

S.C. COMPIL S.A. - SUCURSALA SIBIU
vinde la licitație publică, în data de 12.12.1995,
ora 10, la sediul societății din str. Ștefan cel Mare
nr. 191, mijloace fixe din toate categoriile.
Licitația se va repeta săptămânal, în fiecare marți,
la adresa și ora menționată mai sus.
Listele pot fi consultate la sediul societății.

S.C. ICRASIB S.A. SIBIU
anunță că, la data de 27.12.1995, ora 15.00
va avea loc în Sibiu, str. Frigoriferului nr. 6,
adunarea generală a acționarilor societății
având următoarea ordine de zi:
Schimbarea sediului societății.

S.C. PĂLTINIȘ IMPEX S.R.L.
CARTIERUL VALEA AURIE
vă invită să petreceți o seară de
Revelion la Restaurantul Păltiniș.
Prețul unui meniu este de 65.000
lei/persoană.
Vă așteptăm.
De asemenea, vă așteptăm să
organizați mese festive, nunți,
botezuri etc.

**FOTO
VIZUAL
AGNITA** AGENTIE PUBLICITARĂ A
COTIDIANULUI Tribuna
Str. 1 Decembrie nr. 15, telefon 51.23.91

CLUBUL EST-VEST, O INCONFUNDABILĂ BUCURIE

Luni, 4 decembrie, Casa de Cultură a Studenților din Sibiu a găzduit inaugurarea Clubului de jazz "Est-Vest". Născut dintr-o laudabilă inițiativă a unor oameni gata să dea piept cu dificultățile organizatorice inerente - financiare și nu numai - Clubul Est-Vest vine să coloreze un peisaj jazz-istic sibian insuficient conturat, dacă ar fi să ne gândim doar la seriile de jazz oferite publicului de numeroase cluburi din București, de pildă.

Programul serii inaugurale a fost deschis de dl. Radu Boțian, după care, recent întoarsă dintr-un turneu european, formația sibiană "Doina" a oferit celor prezenți un recital inedit, în care au impresionat Dorel Frățilă - vioară, Dorin Munteanu - bas, Eugen Pandrea - frunză și Andrei Colompar - pian. Axat, în prima parte a recitalului, pe inconfundabilul sound al anilor '30-'40, cu prelucrări îndrăznețe și inspirate, dublate de solouri incandescente, cea de-a doua jumătate a recitalului a

adus la rampă un excelent saxofonist sibian - l-am numit pe dl. Radu Ghizășan - care prin feeling-ul aparte a cucerit repede inimile celor prezenți, naturalețea și eleganța exprimării sale regăsindu-se ideal în preferințele publicului. Notă maximă și pentru d-na Natalia Colompar, vocea ei, fantezia interpretativă și "îndrăzneala" de a interpreta "Summertime" ori alte teme sacre ale genului, convingându-ne că poate face carieră în această frumoasă nebulă de sunet și culoare, numită simplu - jazz.

Cu speranța că activitatea acestui club va fi cât mai îndelungată și va deveni o constantă benefică pentru citadela jazz-ului sibian, toți fanii acestui gen muzical sunt așteptați în fiecare luni, cu începere de la ora 18,30, la Clubul "Est-Vest", aflat sub patronajul Casei de Cultură a Studenților. Și dacă amănuntele prezentate nu sunt suficiente, vă mai oferim unul: intrarea va fi liberă.

Rareș BIȚU

Monedă de argint de 100 lei

urmare din pag. 1

ROMÂNIA este amplasată în partea de sus a reversului, urmând circumferința monedei. Dedesubtul stemei sunt plasate două ramuri de laur, între care este imprimat anul emisiunii: 1995.

Moneda din metal comun, în valoare nominală de 10 lei, beneficiază de următoarele caracteristici: formă rotundă, compoziție de oțel placat cu nichel, diametrul 23 mm +/- 0,10 mm, grosimea 1,6 mm +/- 0,25/0,10 mm, o greutate de 4,85 grame +/- 0,10 grame, margine netedă.

Aversul este identic cu cel al monedei de argint în valoare nominală de 100 lei. Pe revers se află, la mijloc, stema României, flancată de două ramuri de laur. Inscriptia

ROMÂNIA este amplasată deasupra stemei, urmând circumferința monedei. Sub stemă este înscrisă valoarea nominală de 10 lei, dispusă pe un rând, iar sub aceasta, anul emisiunii, 1995. În exteriorul celor două ramuri de laur se disting două romburi. Monedele aniversare de 10 lei și 100 lei din argint, emisiune 1995, vor circula în paralel cu moneda de 10 lei, emisiune 1993 și moneda de 100 lei, emisiune 1992.

Informăm pe cei interesați că monedele aniversare se vor vinde în capsule de metacrilat transparent, la prețurile practicate pentru monedele numismatice. Vânzarea se va realiza prin sucursalele Băncii Naționale a României, iar emisiunea numismatică are un caracter limitat.

urmare din pag. 1

din umbră al PDSR.

Motivul pentru care Emil Constantinescu a adoptat această decizie seamănă, de asemenea, cu un gest din 1992 al lui Ion Iliescu. Deși candidat unic al CDR la șefia statului, Emil Constantinescu vrea să se asigure și de un post de senator. Or, nupoți candida pentru parlament decât ca membru al unui partid. O asemenea intenție trădează, altminteri, recunoașterea unei inevitabile înfrângeri în fața lui Ion Iliescu. Dar aceasta este o altă poveste și ne vom referi altădată la cum contracandidează Emil

Constantinescu. Aici e locul să reamintim doar că și Ion Iliescu, din alte rațiuni probabil, a vrut să-și asigure și un eventual fotoliu de

CE A FOST, CE VA SĂ FIE?

senator al PDSR în 1992. O contestare a dreptului președintelui, echidistant prin Constituție, de a deveni parlamentarul unui partid a fost admisă la vremea respectivă de președintele Tribunalului din București, Corneliu Turianu. El avea să

La sfârșitul lunii trecute

Situația din agricultură

● Din suprafața programată de 20.000 ha pentru a fi însămânțată cu grâu în toamna acestui an, s-au realizat 14.954 ha (75 %)

● La orz de toamnă, față de 2000 ha programate pentru semănat, s-au realizat 3252 ha (163 %)

● Nu s-a finalizat recoltatul porumbului boabe, mai fiind de recoltat aproximativ 1500 ha din suprafața totală de 32.690 ha.

● Arătura de toamnă, olucrare deosebit de importantă pentru producția anului viitor, a fost realizată numai pe 11 % din suprafață. Față de 76.936 ha au fost arate 8371 ha datorită stratului de zăpadă și a înghețului venit mai devreme.

R. MARCU

Procter & Gamble declanșează în Sibiu

Cea mai mare campanie promoțională din România

În următoarele 10 săptămâni 1,5 milioane de familii din România vor primi eșantioane gratuite în cadrul campaniei promoționale declanșată de Procter & Gamble în cele mai mari 25 orașe ale țării.

Trei produse binecunoscute (Pantene șampon și balsam, absorbant igienic Always și lichidul de spălat vase Fairy) vor fi testate de populație datorită acestei acțiuni, produsele fiind distribuite direct locatarilor sub forma unor pachete sigilate și aflate în pungi de plastic.

"Știm că acest gen de acțiune

nu a mai fost niciodată organizat în România pe o scară atât de largă și credem că va fi o surpriză plăcută pentru familiile care vor primi eșantioane" a afirmat dl. H. Dewaele, director marketing al Procter & Gamble România.

Să mai spunem că echipele vor avea asupra lor documente care să certifice că lucrează pentru Procter & Gamble și - de asemenea - să precizăm că întrebările sau comentariile cetățenilor vizavi de produse sunt așteptate în scris la P.O. Box 22-274, 71128, București.

R. MARCU

Pe ordinea de zi vor figura...

În data de 19 decembrie 1995 se va întruni în ședință ordinară trimestrială, Comisia Administrativă a județului Sibiu.

Pe ordinea de zi figurează pe lângă cele 3 proiecte de hotărâri, 4 informații care vor fi prezentate de șefii unor

servicii publice descentralizate.

O atenție deosebită se va acorda "Proiectului de hotărâre privind abordarea Programului principalelor lucrări și activități din județul Sibiu, pe anul 1996".

PPA

Pentru juriști

În librăriile sibiane a intrat în această săptămână "Repertoriu de doctrină și jurisprudență", vol 1-2, 928+586 pagini, 35.000 + 24.000 lei, cuprinzând perioada 1989 - 1994. Vol 1: Doctrina juridică - 1050 lucrări de specialitate; monografii, tratate, studii, articole, comentarii, note. Jurisprudență: 1353 spețe soluționate de CSJ, curți de apel, tribunale, judecătoria, parchete, din toate domeniile dreptului etc. Vol. 2: 804 spețe. Doctrina juridică. Deciziile Curții Constituționale etc. Deși prețul este destul de piperat, lucrarea ar trebui să se afle în bibliotecile tuturor juriștilor.

CE TREBUIE SĂ MAI ȘTIȚI:

● Costul unui abonament lunar: 2640 lei

(plus taxele poștale)

● Costul unui abonament trimestrial: 7920 lei

● Costul unui abonament semestrial: 15.840 lei.

NU UITAȚI!

Plata abonamentului la TRIBUNA se face până în 27 decembrie a.c. inclusiv

ASADAR

cu numai 31.680 lei - costul unui abonament anual, fără taxe poștale - veți avea acces la o sursă de informații cotidiane - exacte, diverse, de mare tiraj - din viața sibiană, națională și internațională.

"Orășelul Copiilor" va fi amplasat în Piața Mare

Orășelul Copiilor, amplasarea sa și manifestările ce le va găzdui au fost subiectele pe marginea cărora doamna consilier Iuliana Drăguțoiu a purtat, ieri, cu reprezentanții presei discuții.

Și spun discuții, dat fiind faptul că, în comparație cu alte conferințe de presă organizatorului a ținut să se consulte și cu ziaristii în diverse probleme.

"Dorim ca Orășelul Copiilor să fie pentru toți sibienii un prilej de bună dispoziție, de recreere, de petrecere într-un mod cât mai plăcut a timpului liber.

În acest sens vom organiza în Piața Mare (renunțând astfel la improvizația din parcare "Cazarma 90"), începând cu data de 20 și până pe 30 decembrie, Orășelul rămânând însă până pe 10 ianuarie - diverse manifestări religioase, distractive etc care să ne aducă aminte de adevăratele sărbători de iarnă.

În Piață va fi amplasat - la mijloc - un brad, sperăm noi de circa 15-16 m, înconjurat de alții ceva mai mici. Aceștia vor fi împodobiți într-un mod deosebit, renun-

țând la pachetele goale ce caracterizau bradul până nu demult.

De asemenea, Piața va fi ... decorată în așa fel încât să aducă aminte de cetatea Sibiului.

Măi vreau să precizez că oficial, Moș Crăciun va sosi în Piață în data de 24, probabil cu elicopterul și că pe data de 30 se va desfășura un carnaval al tinerilor - a declarat d-na Drăguțoiu, sufletul acestei acțiuni care se întrevade a fi o reușită.

Iată însă și inimoșii, aceia care au sprijinit acțiunea și o fac în continuare: Mitropolia Ardealului, Biserica Evanghelică, Biserica Greco-Catolică, Biserica Romano-Catolică, Biserica Neo-Protestantă, Inspectoratul pentru Cultură, Inspectoratul Școlar, Centrul Județean al Creației Populare, Clubul Adoleșcenților, Forumul femeilor de pe lângă Biserica Evanghelică, Teatrul de Păpuși, Casa de Cultură a municipiului, C.C.I.A., Romsilva, M.C.P.T. ASTRA, România Film și instituțiile mass-media. Vom reveni.

Răzvan MARCU

Există o criză de lapte

urmare din pag. 1

perioade ale anului. În al doilea rând, am pierdut 3 furnizori importanți - fostele IAS Slimnic, Șura Mică și Apoldu de Sus - care ne livrau până acum 6000-7000 l lapte/zi.

- De ce au renunțat?

- Trăim într-o economie de piață în care fiecare își face socotelile cum crede mai bine. Și este firesc așa. Din păcate, blocajul financiar, care grevează asupra majorității societăților comerciale cu capital de stat, ne-a transformat în "rău platnici".

Pot să vă spun că noi am făcut toate diligențele necesare către conducerile acestor societăți pentru a ne livra în continuare lapte, asigurându-le că vom efectua cu promptitudine plata materiei prime livrate. Răspunsul lor pozitiv ar putea îmbunătăți consi-

derabil situația actuală.

- Domnule director Alexandru Acaru, cum stați cu untul și cu brânzeturile?

- Fabricăm doar brânzeturi topite, pentru care avem un stoc de materii prime aferent unei perioade de circa 3 luni. Untul suntem nevoiți să-l fabricăm abia la două zile și în cantități care nu pot satisface cererea minimă de consum.

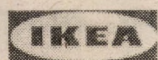
Există deci o criză de lapte. Autorii și vinovații principali ai acesteia sunt, în principal, cei care au generat și tolerat blocajul financiar, cei care au stimulat doar cu jumătăți de măsură munca țăranilor. Adică, guvernării!

Dacă dispun de materia primă necesară, specialiștii de la "Sibiana" știu să o valorifice superior. Recentul premiu internațional primit atestă acest lucru în modul cel mai elocvent.

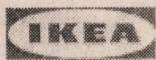


Reprezentanța pentru România a firmei
IKEA TRADING UND DESIGN AG

are plăcerea de a vă anunța că la competiția anuală
pentru furnizorul anului 1995



Premiul I



a fost câștigat de S.C. SPECIAL S.A. Sibiu.

Acordarea premiului a fost bazată pe performanțele generale ale firmei SPECIAL S.A. Sibiu în cooperarea cu IKEA.